

Ronda nie będzie



Początki bocheńskiej piłki nożnej



Gminy świętowały

Od 20 lat!

ZIEMIA BOCHENSKA



NR 9-10

(216-217)

WRZESIEŃ

PAŹDZIERNIK 2011

CENA 3 zł



rock'  **PROSZÓWKI**
UTOSTRADA



ISSN 1233-9660



9 771233 966005

INSTAL-BUD

Alicja Śliwa

Bochnia, ul. Wygoda 55

tel. 14/ 611 31 36

tel./fax 611 34 60

KOTŁY C.O.

PODGRZEWACZE WODY

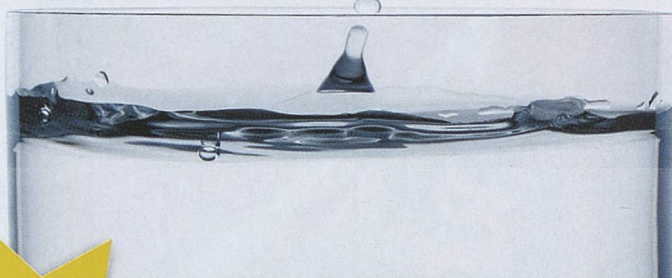
GRZEJNIKI

RURY I ZŁĄCZKI

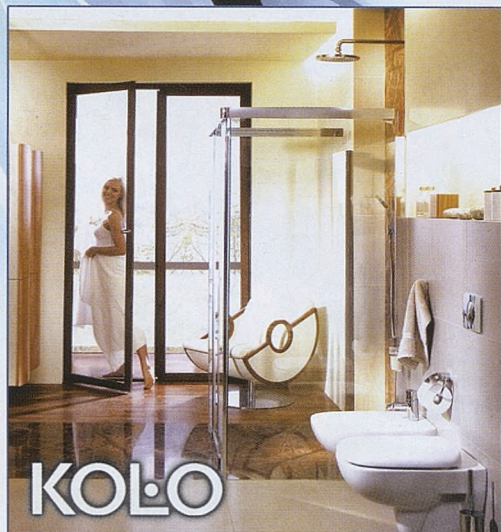
WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

RYNNY

**CENY
PROMOCYJNE!**



www instalbud-bochnia.pl



WAVIN

GRZEJNIKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA
KORAD

**WYKONAWSTWO
INSTALACJI
C.O., WOD-KAN-GAZ**



YORKTM

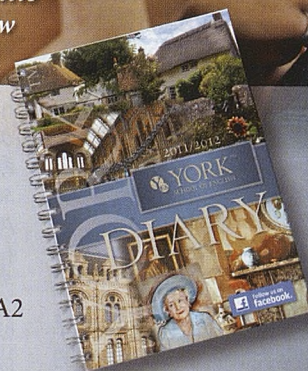
SCHOOL OF ENGLISH

Zapraszamy do
udziału w konkursach

Kalendarz Akademicki
York Diary 2011/12 *Gratis*
do wyczerpania zapasów



Find us on
facebook®



- prestiżowe znaki jakości: PASE i brytyjski QUALITY ENGLISH
- centrum egzaminów brytyjskich City&Guilds oraz LCCI
- dyplomowani lektorzy polscy i ENGLISH NATIVE SPEAKERS w każdej grupie od A2
- kursy dla dzieci, młodzieży i dorosłych
- przygotowywanie do egzaminów: FCE, CAE, CPE, Gimnazjum, Matura, inne
- szkolenia dla firm i instytucji
- konwersacje, konsultacje lektorów, biblioteka, internet GRATIS
- **najwyższa jakość w atrakcyjnej cenie**

ZAPISY ONLINE www.york.edu.pl

www.pase.pl www.quality-english.com www.yorktravel.pl

Bochnia	ul. Wolnica 2	tel. 14 611 88 55
Brzesko	ul. Kościuszki 10	tel. 14 663 14 55
Kraków	ul. Mackiewicza 12	tel. 12 415 18 18

PRESTIŻOWE
ZNAKI JAKOŚCI

NAUKA
W WIELKIEJ BRYTANII

CENTRUM
EGZAMINACYJNE

Szkola z rekomendacją



City&Guilds
Approved Centre

Quality English

Akredytowane
Centrum
Egzaminacyjne
LCCI
International
Qualifications from EDU

making English easy

Jan WÓJCIK

lista nr **7** miejsce nr **18**

Przyzwyczajony jestem do ciężkiej pracy!

W ostatniej Ziemi Bocheńskiej znalazła się krótka relacja z pożegnania Jana Wójcika, który zakończył swą pracę na stanowisku dyrektora Zespołu Szkół im. Jana Pawła II w Łapanowie. Warto przybliżyć sylwetkę dyrektora.

Jan Wójcik wywodzący się z Królówki po ukończeniu Liceum Pedagogicznego w Bochni w 1970 roku kontynuował naukę w Studium Nauczycielskim w Tarnowie. W 1979 roku ukończył Akademię Wychowania Fizycznego w Krakowie. Pierwszą pracę podjął w Domu Wczasów Dziecięcych P.K.P. w Zembrzycach.

Po ukończeniu studiów osiadł na stałe w Łapanowie. Pracę zawodową jako nauczyciel rozpoczął w Zasadniczej Szkole Zawodowej. W latach 1990 – 1993 pełnił obowiązki wicedyrektora. W roku 1993 objął funkcję dyrektora szkoły i nieprzerwanie sprawował ją przez 18 lat. Odbił także studia podyplomowe z Ochrony i Kształtowania Środowiska.

W okresie jego dyrektorowania po 2000 roku szkoła stała się największą placówką w powiecie bocheńskim. Uczyło się w tym czasie ponad 1600 młodzieży w 38 oddziałach. To z jego inicjatywy przeprojektowano plan budowy internatu. Dzięki temu powstał okazały obiekt z 15 salami lekcyjnymi, który oddano do użytku w 1999 roku. Modernizacja warsztatów, hali sportowej to

kolejne inicjatywy dla polepszenia bazy dydaktycznej szkoły.

Marian Oleksy w „Naszej Gazecie” kilka lat temu tak pisał: *Nie jest tajemnicą, że twórcą tego przybytku kształcenia młodzieży jest dyrektor Jan Wójcik, któremu udało się znaleźć wspólny język z kadrą pedagogiczną i stworzyć jednolity front edukacyjny, który już dziś zbiera tak obfite plony. Nikt tu nie dzieli uczniów na lepszych i gorszych. Bo Jan Wójcik to nie tylko doskonały pedagog, świetny organizator, ale przede wszystkim życzliwy ludziom człowiek. To nie są słowa rzucone na wiatr, to są fakty potwierdzone przez lata jego pracy i działalności nie tylko w szkolnym środowisku.*

Jan Wójcik był Radnym i Przewodniczącym Rady Gminy w Łapanowie, redagował „Kurier Łapanowski”, jest członkiem Powiatowej Rady Zatrudnienia przy Powiatowym Urzędzie Pracy w Bochni, a także działał jako prezes Stowarzyszenia Promocji i Rozwoju Gminy Łapanów organizując np. konferencje na temat wejścia Polski do UE. Dyrektor w ramach działalności na rzecz środowiska odtworzył historię Krzyża Grunwaldzkiego, przygotował uroczyste spotkanie dla mieszkańców wsi w 600 rocznicę bitwy pod Grunwaldem. Dyrektor Jan Wójcik był inicjatorem starań o to, aby szkole nadać imię Jana Pawła II. W ramach przygotowań do tej uroczystości, z pomysłu Jana Wójcika wytyczono Szlak Papieski z Łapanowa do Niegowici.



Szlak Papieski został wytyczony dla upamiętnienia drogi, jaką Karol Wojtyła przemierzał z Niegowici do Łapanowa, kiedy pracował w Niegowici. *Wytyczyliśmy ten szlak, oznakowaliśmy go, postanowiliśmy także organizować tu rajd pieszy w maju, w rocznicę urodzin Ojca Świętego* – mówi Jan Wójcik.

Otwarcie szlaku było początkiem organizowania corocznych pieszych rajdów. Dyrektor patronuje temu przedsięwzięciu, corocznie podejmując trud zdobycia środków na nagrody dla uczestników rajdu i zwycięzców w Międzyszkolnym Konkursie Literackim propagującym nauki Jana Pawła II. Rajd i imprezy mu towarzyszące ściągały każdego roku ponad 2 tys. osób z całej południowej Polski.

Z inicjatywy Jana Wójcika Zespół Szkół rozpoczął w 2001r., współpracę z IPN – Oddział Kraków. Głównym celem spotkań z cyklu „Ludzie, którzy tworzą historię wśród nas” było przybliżenie uczniom wydarzeń z historii najnowszej na tzw. „żywych lekcjach historii”. W ramach wspomnianego programu historycznego i współpracy ze środowiskiem z pomysłu dyrektora powstał obok kościoła w Łapanowie pomnik poświęcony zamordowanemu w Katyniu księdzu-rodakowi mjr. L. Ziolkowskiemu. Przy okazji uroczystości 70 rocznicy zbrodni katyńskiej otwarto również wystawę przygotowaną przez uczniów szkół gimnazjalnych

i młodzieży Zespołu Szkół pt. „Katyń – Golgota Wschodu”.

W trakcie pożegnania Sabina Zdebska w imieniu nauczycieli Zespołu Szkół tak mówiła: „Panie dyrektorze, pańska droga zawodowa wskazuje na prawdziwe zamiłowanie pracy nauczyciela, wychowanie młodzieży i wykonywanie swoich obowiązków z pasją. Pana działalność i życzliwość tworzyła dobrą atmosferę pracy. Życzymy, by wszystkie plany i marzenia odkładane na później spełniły się właśnie teraz”.

Nie czas jednak chyba na emeryturę. Jan Wójcik próbuje oddać się pod osąd wyborców i startuje w wyborach parlamentarnych z ramienia Platformy Obywatelskiej. Jak sam z uśmiechem podkreśla: *Trudno człowiekowi przyzwyczajonemu do codziennej ciężkiej pracy odciąć się od wszystkiego. Swoje wieloletnie doświadczenie chciałbym spożytkować dla dobra naszej Ojczyzny i powiatu bocheńskiego. Startuję z ostatniego miejsca z listy PO ale mam nadzieję, iż mieszkańcy ziemi bocheńskiej pokażą że nie zawsze miejsce się liczy, a jest tak wiele do zrobienia zarówno w kraju jak i na naszym terenie.*

Jan Paruch

Sfinansowano ze środków KW Platforma Obywatelska

Od 20 lat!

Przedstawiam Państwu wrześniowo-październikowe wydanie Ziemi Bocheńskiej. Jesteśmy z naszymi Czytelnikami już od 20 lat, w październiku 1991 roku ukazało się bowiem pierwsze wydanie Ziemi Bocheńskiej.

W pierwszym numerze w tekście „Trudny proces przekształceń” opisywaliśmy początki spółki „Stalprodukt” S.A. która powstawała w wyniku przekształcenia Zakładu Przetwórstwa Hutniczego w Bochni. Od 30 września do 1 października trwało wówczas I Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Spółki, na którym powołano Radę Nadzorczą – w jej skład weszli wtedy m.in. Jerzy Herdan i Piotr Janeczek, który później został prezesem. Jak wielki wpływ miały tamte decyzje i odwaga bocheńskich pracowników huty na przyszłość zakładu, dziś nie trzeba nikogo przekonywać, gdy Stalprodukt S.A. jest jedną z większych firm w Polsce i największym pracodawcą na naszym terenie. Od 20 lat pisaliśmy i nadal piszemy o najważniejszych wydarzeniach jakie dzieją się na terenie ziemi bocheńskiej.

Przez lata pracowało bądź współpracowało z nami ponad 100 osób, nie sposób wymienić chociażby części, wszystkim serdecznie dziękuję i mam dużą satysfakcję, iż doskonale sobie radzą w niełatwej przecieć rzeczywistości.

Cieszę się, że większość gmin za naszym pośrednictwem komunikuje się ze swoimi mieszkańcami, a władze samorządowe dokładają wszelkich starań aby nie brakło środków zarówno na bieżące potrzeby jak i niezbędne inwestycje, Polska zmienia się dzięki nim i dziś trudno wyobrazić sobie funkcjonowanie naszego kraju bez samorządów.

Jeszcze trudniej wyobrazić sobie, w jakim miejscu stałaby teraz Polska, gdyby nie praca i ciężki trud ponad 1,5 miliona przedsiębiorców, którzy codziennie ryzykują swoje własne pieniądze, tworząc miejsca pracy, działając w coraz trudniejszej rzeczywistości, bo ułatwienia w prowadzeniu działalności gospodarczej pojawiają się tylko w programach przed każdymi wyborami. Jak wyglądałby dziś bocheński rynek pracy, bez firm: „Cold” – Bogdana i Włodzimierza Chwastków, wcześniej „Palarni Kawy Mag” – braci Budków, „Igloo” – Władysława Włodarczyka, „Sanit” – Jerzego Walaska, „Plastbud” – Zbigniewa Musiała, „OSM Bochnia”, „Kris” – Krzysztofa Kołodziejczyka, „Mat-Bud” – Władysława Moci, „Herbapol-Krakow”, „Hanpol”, „Mazbud”, zakład Jerzego Pyciaka, „Trojak”, „Gran-Pol”, „Instal-Bud” – Alicji Śliwy, „Metal-spaw”, „MMP”, „Leonard”, „Surmetal”, „Alsat”, „Intergo”, „Hurtownia Elektryczna „Makro”, „Archidom”, „Nieruchomości M2”, „Optyk-Marek Broszkiewicz”, Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Bochni, York School of English” „Krakowski Bank Spółdzielczy oddział Bochnia”, „ZPM AH Kołdras”, „Door”, „Auto-Center”, „Podwyszyński” i „Marka”. Te firmy prezentowały się w Ziemi. Ostatnia z nich firma „Marka” od 1999 jest na naszych łamach, a od 2001 nieprzerwanie do dziś jej reklama widoczna jest na ostatniej naszej stronie.

Nie sposób wymienić firm i instytucji, które ogłaszały się na naszych łamach. Wszyst-

kim za wiele lat współpracy dziękuję i zachęcam do dalszych prezentacji w Ziemi Bocheńskiej. Przedsiębiorcom z Bochni i całego regionu, życzę wytrwałości i zmiany podejścia władz państwowych i samorządowych, urzędników i samych mieszkańców.

W Polsce jest ponad 1,5 miliona małych i średnich firm zatrudniających do 250 osób, wytwarzają one 60% PKB i tworzą ponad 70% miejsc pracy. Wydawać by się mogło, że ze zdaniem takiej grupy wszyscy powinni się liczyć, tymczasem tak nie jest. Związek Przedsiębiorców i Pracodawców reprezentujący takie firmy zwrócił się do ministra finansów o zmiany w podatku dochodowym. Zamiast obecnego 19-proc. podatku od zysków firm związek zaproponował 1-proc. podatek płacony od przychodów, budżet państwa miałby dodatkowe przychody w wysokości 32,2 mld zł, płaciłyby wszystkie firmy (wiele dużych firm unika tego podatku w ogóle – zonglując kosztami bądź transferując zyski za granicę). Nie słyszałem aby rząd czy jakikolwiek klub poselski pochylił się nad tym rozwiązaniem. W zamian mamy zwiększenie obciążeń fiskalnych i ... rosnącą armię urzędników. Każda ekipa rządowa bez wyjątku dokłada kilkadziesiąt tysięcy „niezbędnych urzędników”, koszty funkcjonowania państwa rosną w zastraszającym tempie. Ogromne koszty działania sektora publicznego są w znaczącej mierze przyczyną poważnych kłopotów Grecji. Chciałoby się powiedzieć „Polsko nie idź tą drogą”...

W naszych samorządach nie jest tak źle, ale proszę porównać ile dwadzieścia czy dziesięć lat temu ludzi pracowało w starostwie czy bocheńskim magistracie, a ilu ich jest dzisiaj, i czy rzeczywiście spowodowane jest to wzrostem zadań gmin i powiatu.

Dziś, gdy tak często słyszemy słowo kryzys, zapaść, nadrzędnym zadaniem jest

aby miejsc pracy przybywało, nie w urzędach, a w zakładach pracy. Władze powinny współpracować z przedsiębiorcami, wręcz im pomagać. Czy tak jest, czy raczej firmy widzi się dopiero wtedy gdy trzeba zorganizować jakąś imprezę, czy też poszukać sponsora do klubu sportowego itp.?

Czy to przypadek, że do Bochni i najbliższych okolic przez te 20 lat nie udało się ściągnąć żadnej poważniejszej firmy, a cały rozwój jest generowany przez miejscowych biznesmenów, Stalprodukt i jego spółki, i... pobliskie Niepolomice? Czy rozwojowi Bochni i regionu dobrze będzie służyć najnowszy pomysł starostwa – dodatkowego opodatkowania wszystkich przedsiębiorców z terenu powiatu dysponujących większymi i cięższymi samochodami i jeżdżących nimi po drogach powiatowych. Biznesmeni którzy jeszcze to szczęście, że mieszkają na terenie powiatu bocheńskiego, tu mają siedziby swoich firm, tu zatrudniają wiele osób, tutaj płacą podatki, mogą teraz zostać dodatkowo obciążeni. Niektórzy na dodatek towary swoje lub niezbędne do produkcji będą musieli dowozić i wywozić helikopterami... – przecież ich stać, mogą jeszcze ewentualnie przepakowywać je do mniejszych aut. Czy to science fiction? Niestety nie, proszę zapytać właścicieli zakładów z Proszówek, Damienic, Stanisławic. Wydaje się więc, iż przedsiębiorcy bocheńscy powinni się zjednoczyć i stworzyć poważną siłę z którą wszyscy będą się liczyć.

A my mieszkańcy też możemy sobie pomóc: kupujemy nasze lokalne produkty, wytworzone przez nasze firmy, korzystamy z usług naszych firm, u swoich robimy zakupy, utrzymujemy w ten sposób miejsca pracy u nas, a nie gdzieś daleko stąd. I według podobnych reguł spróbujmy zagłosować w najbliższych wyborach parlamentarnych.

Piotr Skoczec

Poseł musi być aktywny!

Rozmowa z Adamem Kwaśniakiem, członkiem Wspólnoty Małopolskiej, kandydatem do Sejmu z listy Polskiego Stronnictwa Ludowego

Mimo młodego wieku ma Pan spore doświadczenie samorządowe. Czy wiedza zdobyta podczas pracy w Sejmiku Wojewódzkim może być przydatna w parlamencie?

Na pewno. Pamiętajmy chociażby o tym, że prawo, które określa ramy i sposób działania samorządów powstaje właśnie w Sejmie. Często jest to niestety złe prawo. Nie będę wymieniał wszystkich ustaw, które należałoby zmienić, wspomnę tylko o ustawach z zakresu pomocy społecznej, bo tym się na co dzień zajmuję. One wymagają gruntownej poprawy. Dlatego warto doświadczenia samorządów przekładać na działalność Sejmu. Dobrze byłoby, gdyby w parlamencie znalazły się osoby, które mają do czynienia z praktyczną realizacją uchwalanych przepisów.

Kandyduje pan z listy Polskiego Stronnictwa Ludowego, ale jako członek Wspólnoty Małopolskiej, którą reprezentował Pan również w samorządzie województwa.

Nadal jestem członkiem Wspólnoty Małopolskiej. Obecność na liście PSL to efekt porozumienia obydwu ugrupowań. W sejmiku tworzyliśmy koalicję, która owocowała wieloma sukcesami. Przyczyniliśmy się wspólnie do rozwoju Małopolski i regionu tarnowskiego. Zrealizowaliśmy szereg ważnych, strategicznych inwestycji, które przyczyniają się do rozwoju turystyki, agroturystyki, a także zachęcają inwestorów do inwestowania w Małopol-

sce. Powstały nowe drogi, nowe strefy przemysłowe, kompleksy rekreacyjne i sportowe, uzbrojono także część terenów inwestycyjnych.

Zajmował się Pan w samorządzie przede wszystkim kwestią rozwoju obszarów wiejskich. To dla Małopolski spore wyzwanie.

Zgadza się. Nie możemy stawić jedynie na rozwój wielkich ośrodków miejskich, należy zadbać też o mieszkańców wsi. W przypadku Małopolski wiele terenów wiejskich stwarza szansę np. rozwoju turystyki,

może promować się poprzez produkty regionalne. To powinno motywować rolników do prowadzenia ekologicznych upraw i hodowli.

Ta kwestia wiąże się z ochroną środowiska. Był Pan wiceprzewodniczącym Komisji Ochrony Środowiska.

Sprawy ochrony środowiska są mi naprawdę bliskie. U nas często patrzy się na nie w zbyt wąskim zakresie. Mówi się o ochronie wody, powietrza, poszczególnych gatunków zwierząt, tymczasem to co najważniejsze to

„ochrona” człowieka. Wszystkie działania ekologiczne mają służyć w pierwszej kolejności poprawie naszego zdrowia. To trzeba Polakom uświadamiać – zmniejszenie zanieczyszczeń, zbiórki odpadów nie są sztuką dla sztuki, ale pomagają nam wszystkim.

Wracając do wyborów – znalazł się Pan na ostatnim miejscu listy kandydatów. To pomoże, czy przeszkodzi prowadzić kampanię?

Zamykam listę kandydatów Stronnictwa, ale to nie znaczy, że zamierzam zająć w tych wyborach ostatnie miejsce.

To proszę powiedzieć, dlaczego akurat na Pana warto oddać głos w wyborach?

Uważam, że aktywność obecnych posłów jest bardzo niska. Posłowie, niezależnie od tego czy są u władzy czy w opozycji, powinni przede wszystkim pracować na rzecz poprawy warunków życia mieszkańców swoich okręgów. Być reprezentantami lokalnych społeczności w Warszawie, wspierać samorządy wszystkich szczebli w działaniach prorozwojowych. Wymagałbym od posłów większej aktywności, polegającej nie tylko na obecności na imprezach. Służba publiczna polega na czymś zupełnie innym niż wygłaszanie przemówień na dożynkach. Widziałbym ich chętniej na spotkaniach roboczych, sesjach samorządu, spotkaniach sołeckich, podczas merytorycznych dyskusji. Mówię to jako kandydat, ale również jako wyborca. Taką aktywność ze swojej strony deklaruję, deklaruję uczciwą pracę dla dobra Polski i naszych lokalnych społeczności.



Adam Kwaśniak



lista nr 5 miejsce nr 18

Publikacja sfinansowana ze środków KW Polskiego Stronnictwa Ludowego

Minął miesiąc



■ **8 do 10 lipca** na grodzisku w Chełmie odbywało się „Średniowieczne spotkanie u Bożogrobców”. Pasjonaci epoki rozbili tu swój obóz. Można było obejrzeć wyroby rzemieślnicze i spróbować potraw. Dodatkową atrakcją były zorganizowane rycerskie pojedynki oraz pokazowa potyczka.

* **14 lipca** nad powiatem bocheńskim przeszła gwałtowna burza. W Cikowicach piorun uderzył w zabudowania gospodarcze. Budynek, w którym znajdowały się maszyny oraz żywy inwentarz, stanął w płomieniach. Z kolei w Stanisławicach spustoszenie siała wichura wyrывая drzewa z korzeniami i uszkadzając dachy domów.

* **16 lipca** w Słomce zorganizowano już po raz piąty Święto Latawca.

* **21 lipca** policjanci obchodzili swoje święto. Wręczono awanse, medale, odznaki oraz dyplomy. Na koniec uroczystości poświęcono dwa motocykle oraz ambulans pogotowia ruchu drogowego.

* **31 lipca** na boisku sportowym w Lipnicy Dolnej zorganizowano Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze Sikawek Konnych o Puchar Wójta Gminy Lipnica Murowana. W zmaganiach uczestniczyły zastępy OSP z terenu gminy.

* **1 sierpnia** przedstawiciele środowisk kombatanckich oraz delegacje władz powiatu i miasta złożyły

kwiaty pod pomnikiem gen. Leopolda Okulickiego.

* **4 sierpnia** nowy most na drodze wojewódzkiej nr 967 w Łapczycy został oficjalnie oddany do użytku.

* **7 sierpnia** przy obelisku poświęconemu Janowi Kaczmarczykowi „Bacy” odbył się Apel Poległych. Historię śmierci bohatera opowiedział Jerzy Ludwikowski.

* **7 sierpnia** w Chodeni-cach miał miejsce Piknik nad Rabą. W biegu memoriałowym bezkonkurencyjni okazali się zawodnicy z Ukrainy.

* **7 sierpnia** w Rajbrocie poświęcono nowy kościół pw. bł. Jana Pawła II. W ten sposób uwieńczono rozpoczętą w 2003 roku budowę świątyni.

* **8 sierpnia** Jarosław Marzec radny powiatu bocheńskiego, został wyznaczony na kuratora Bocheńskiego Klubu Sportowego.

* **13 – 14 sierpnia** w Brzeźnicy na boisku sportowym KS Brzeźnica odbył się festyn strażacki.

* **13 – 14 sierpnia** odbyły się Dni Gminy Rzezawa, czyli

„Jak się bawią ludzie wtedy, kiedy pada deszcz...”.

* **14 sierpnia** w Cichawce odbył się trzeci „Piknik dojrzałego lata”. W tym roku organizatorzy – Anna i Piotr Rogozińscy prowadzący Lokalne Centrum Informacji

Turystycznej „Frankówka Mała” zaplanowali piknik rycerski.

* **15 sierpnia** przedstawiciele władz miasta i powiatu, policji, wojska i IPN złożyli kwiaty pod tablicą poświęconą poległym w wojnie polsko-bolszewickiej 1920 r. bochnianom.

* **15 sierpnia** minęła 67. rocznica zestrzelenia w Nieszkwicach Wielkich samolotu Liberator.

* **15 sierpnia** Koło Gospodyń Wiejskich z Cikowic dziękowało za tegoroczne zbiory w kościele pw. św. Antoniego w Cikowicach. Za plony dziękowali również przedstawiciele ze Stanisławic i Damienic.

* **19 sierpnia** w Miejskim Domu Kultury w Bochni odbyły się warsztaty reportersko-histeryczne, na których gościli: dziennikarz i publicysta Jan Wróbel oraz historyk Janusz Paprota. Warsztaty zorganizowało stowarzyszenie „Ulka”.

* **19 sierpnia** Agnieszka Polanowska-Nowak została naczelnikiem Wydziału Promocji i Rozwoju Miasta Bochni. Do tej pory pracowała w starostwie powiatowym w Brzesku.

REKLAMA

Nowak

FIRMA POGRZEBOWA



*Służymy Państwu
wsparciem i doświadczeniem
w trudnych chwilach.*

32-700 Bochnia, ul. Legionów Polskich 1
telefony całodobowe 14 612 45 54 , 500 333 999



■ **24 lipca** w Moszczenicy odbył się Zjazd Hanek, Anek i Ann.

* **21 sierpnia** na bocheńskim Rynku odbyło się Powiatowe Dożynki. Towarzydziły im prezentacje wyrobów regionalnych przygotowanych przez koła gospodyń wiejskich z regionu, pasiekę rodziny Kiejdów, miejscową piekarnię oraz ludowych rzeźbiarzy.

* **21 sierpnia** w Siedlcu już po raz trzynasty miała miejsce Biesiada Agroturystyczna.

* **22 sierpnia** w Urzędzie Miasta Bochnia odbyło się posiedzenie Komisji Rozwoju, Promocji i Współpracy z Zagranicą Sejmiku Województwa Małopolskiego. Obecni też byli władarze miasta i powiatu bocheńskiego. Głównymi tematami była kwestia łącznika pomiędzy autostradą a drogą krajową nr 4 oraz powstająca Bocheńska Strefa Aktywności Gospodarczej.

* **25 sierpnia** odbyła się sesja Rady Miasta Bochnia.

* **27 sierpnia** przy Domu Strażaka w Chodonicach odbył się Charytatywny Piknik Strażacki. Zbierano fundusze na działalność bocheńskiego hospicjum im. bł. Edmunda Bojanowskiego.

* **27 – 28 sierpnia** w Proszówkach po raz kolejny odbyła się Rock'Autostrada. Tegoroczną gwiazdą był zespół Budka Suflera.

* **29 sierpnia** w Starostwie Powiatowym w Bochni wręczono akty mianowania nauczycielom szkół i placówek oświatowych prowadzonych przez Powiat Bocheński, którzy w lipcu zdali egzamin na kolejny stopień awansu.

* **30 sierpnia** w Starostwie Powiatowym w Bochni odbyło się szkolenie dla seniorów dotyczące praw konsumentów.

* **1 września** rozpoczął się kolejny rok szkolny.

* **1 września** przypadła 72 rocznica agresji Niemiec hitlerowskich na Polskę i wybuchu II wojny światowej. Obchody rocznicowe w Bochni rozpoczęły się Mszą św. w bazylice św. Mikołaja. Następnie złożono kwiaty na zbiorowej mogile żołnierzy na cmentarzu św. Rozalii.

* **2 września** wojewoda Stanisław Kracik wraz z wójtem gminy Drwinia Janem Pajakiem i skarbniczką Bogusławą Skoczek podpisali umowę na dofinansowanie budowy drogi na odcinku Wola Drwińska – Zielona w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych. Gmina Drwinia dostała na ten cel 261 tysięcy złotych.

* **2 września** wojewoda małopolski Stanisław Kracik podczas wizyty w Drwinie poin-

formował, że projekt budowy miasteczka komunikacyjnego przy ZS w Mikuszowicach został jako jedyny z całej Małopolski zarekomendowany do realizacji. Inwestycja w całości zrealizowana zostanie z pieniędzy MSWiA. Koszt inwestycji wyniesie 550 tysięcy zł.

* **3 września** w Galerii Chełm odbyło się otwarcie wystawy fotografii Pawła Klasy. Wernisaż uświetnił mini recital Grzegorza Kapci.

* **4 września** w Lipnicy Murowanej odbyła się akcja oddawania krwi. Wzięło w niej udział 50 osób. W ciągu sześciu godzin oddano ponad 22 litry krwi.

* Powstanie nowy most na rzece Stradomce. Inwestycja ma kosztować około 8 mln złotych, a pieniądze na ten cel starosta chce pozyskać z MSWiA w ramach środków przeznaczonych na usuwanie skutków klęsk żywiołowych.

* **5 września** Zarząd Powiatu ogłosił przetarg na sprzedaż budynku po dawnym Pogotowiu Ratunkowym, znajdujący się przy ul. Konstytucji 3-go Maja. Cena wywoławcza to 3,6 mln zł. Przetarg ustny nieograniczony odbędzie się 8 listopada. Warunkiem przystąpienia do niego jest wpłacenie wadium w wysokości 540 tys. zł.

* **5 września** w Mikuszowicach otwarto Szkołę Muzyczną I stopnia. Szkoła funkcjonuje w budynku miejscowego Zespołu Szkół im. Jana Pawła II.

DO

REKLAMA

**Kompleksowe
usługi brukarskie**

telefon
608 28 39 28

tanio i solidnie!

Kampania Społeczna „Zrób test na HIV”

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Bochni informuje o możliwości wykonania testów na HIV(AIDS) w punktach konsultacyjno-diagnostycznych(PKD) na terenie całego kraju.

W PKD test można zrobić bezpłatnie i anonimowo! Nie jest wymagane skierowanie!

PKD w Krakowie, ul. Olszańska 5 (II piętro, pok. 216 B) tel. 508 861 660 czynny w każdą środę od godz. 13 do 18.

Link do spotu promującego testowanie w kierunku HIV:
www.aids.gov.pl/kampanie/2011

miejsce **4**

Adam KORTA

Kandydat na Posła RP

*Bo łączy nas troska
o powiat bocheński*

www.adamkorta.pl



KRAKÓW, al. Zygmunta Krasińskiego 9/4

tel. kom.: 531 761 181

tel. do biura: 12/ 426 35 35, fax: 12/ 431 16 85

www.m2bochnia.pl

NIERUCHOMOŚCI



POŚREDNICTWO | OUTSOURCING | INWESTYCJE | DORADZTWO

DOMY



BOCHNIA
– „Dworek na
Krakowskiej”,
1.495.000 zł



BOCHNIA
– stan deweloperski,
działka 12ar,
370.000 zł



BOCHNIA
– do zamieszkania
130m², działka
2.5ar, 440.000 zł



Bochnia – do
zamieszkania,
120 m², 8 ar, 1km
od rynku, 299.000 zł



Bochnia – stan
deweloperski,
działka 12ar,
420.000 zł



Bochnia
– szeregówka,
140m², stan surowy,
165.000 zł

MIESZKANIA



Bochnia – mieszkanie
84.6m², super komfort,
umeblowane, 299.000 zł

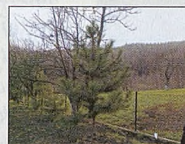


Bochnia – mieszkanie
do remontu, parter,
38.8m², 150.000 zł

DZIAŁKI



BOCHNIA –
KRZĘCZKÓW, 16.8ar
budowlana, 250.000 zł



BOCHNIA – UL.
WIŚNICKA, 1.22ha,
bud-rolna 590.000 zł



BOCHNIA – KRZYŻAKI,
11.09ar, budowlana,
110.000 zł



BOCHNIA – 31.9ar,
rolna z możliwością
przekoszt., 200.000 zł



GIERCZYCE – posiadłość
3.42ha z pozwoleniem na
budowę domu jednorodz.,
199.000 zł



DAMIŃCE – 12ar,
bud. z pozwoleniem
i projektem, 90.000 zł



PROSZÓWKI – 10ar,
budowlana, 75.000 zł



JODŁÓWKA – 23ar,
rolno-budowlana,
70.000 zł



ŁAZY – 79ar, rolno-
budowlane z drewn.
domem, 80.000 zł

**więcej ofert na stronie:
www.m2bochnia.pl**

**POSZUKUJEMY: MIESZKAŃ,
DOMÓW, DZIAŁEK
dla klientów z gotówką!**

Z obrad Rady Miasta

Wyższe diety radnych, sprzedaż kamienicy przy ul. Rynek 13, nadanie nazwy drodze KN-2 oraz kwestia rozwiązań komunikacyjnych na skrzyżowaniu ulic Proszowska, Partyzantów, 20-go Stycznia to główne tematy poruszone podczas sesji Rady Miasta w Bochni (25 sierpnia).

Cenny podpis prezesa

Na plan pierwszy wysunęła się kwestia budowy ronda. Na sali obrad zagościli przedstawiciele inwestora budowy Galerii – firmy CD Locum. Starali się oni wyjaśnić radnym dlaczego zaplanowana na koniec tego roku budowa ronda w pobliżu galerii nie została nawet zaczęta (więcej na ten temat piszemy na stronie 26 i 27).

Kolejny punkt miał dotyczyć sprawozdania z działalności komunikacji miejskiej. Radni przed sesją otrzymali jednostronicową informację, przygotowaną przez prezesa BZUK-u Sławomira Kołodzieja dotyczącą działalności Bocheńskiego Zakładu Komunikacji.

– Informacja, którą przygotował dla nas prezes BZUK jest niewystarczająca. Możemy tu przeczytać tyle co sami widzimy, czyli jakie autobusy kursują w Bochni i na jakich liniach. Brakuje jednak informacji, które linie powodują straty, jaka jest częstotliwość kursów na poszczególnych liniach, ile jest przewozów wycieczkowych, czy powierzchnia reklamowa jest w pełni wykorzystywana, jakie są z niej wpływy, czy należałoby może tę ilość reklam zwiększyć. Jedyne co jest cenne w tej informacji to podpis prezesa BZUK mgr inż. Sławomira Kołodzieja. Proponuję aby prezes uzupełnił tę informację i przelożył to na następną sesję – skomentował przygotowany materiał radny Marek Calka.

Pozostali radni zgodzili się z jego propozycją i punkt ten został zdjęty z porządku obrad.

Kamienica pójdzie pod młotek

Po raz kolejny pod obrady Rady trafiła kwestia sprzedaży kamienicy położonej przy ul. Rynek 13. Przypomnijmy, iż

w 2009 roku doszło tu do katastrofy budowlanej. Od tamtego czasu budynek jest wyłączony z użytkowania, a od frontu podpierają go drewniane stęple, utrudniające poruszanie się po przyległym chodniku. Sprzedaż kamienicy proponował radnym już poprzedni burmistrz Bochni Bogdan Kosturkiewicz,

wskazując, iż miasta nie stać na kosztowny remont obiektu. Jednakże radni sprzeciwili się tej decyzji.

Radny Jan Balicki przywołał wypowiedź Kazimierza Ścisło z ubiegłego roku, który mówił wtedy:

– Jestem i będę przeciwny sprzedaży kamienicy przy Rynku 13. To jest nasze mienie komunalne, własność miasta. W całości ta kamienica jest teraz bez lokatorów. Możemy ją wyremontować, czy wynająć podmiotowi, który urządzi wewnątrz według własnego gustu i będziemy mogli z tego czerpać korzyści. Nie powinniśmy sprzedawać kamienicy w samym centrum miasta, gdzie nie mamy żadnego wpływu na kupującego, aby on tę kamienicę wyremontował. Z naszym budżetem nie jest jeszcze tak tragicznie żebyśmy musieli sprzedawać tak szybko mienie komunalne.

– Co zmieniło się w radykalny sposób od zeszłego roku, że zdecydowali się państwo na sprzedaż kamienicy? W moim mniemaniu nic się nie zmieniło – zwracał się do radnych Jan Balicki.

W odpowiedzi radny Władysław Rzymek stwierdził: – Zmieniło się tyle, że zmieniła się rada i zmieniła się sytuacja gospodarcza. Z zielonej wyspy staliśmy się tonącym okrętem.

Zanim radni podjęli ostateczną decyzję radca prawny urzędu Stanisław Dziadoszczyk wyjaśniła na jakim etapie są kwestie postępowania prokuratorskiego i odszkodowawczego.

– Odszkodowanie w każdym przypadku, w tym zarówno w przypadku sprzedaży kamienicy, przypadnie temu kto poniósł szkodę, czyli gminie miastu Bochnia. Problemem jest od kogo to odszkodowanie uzyskamy. Najprawdopodobniej od wykonawcy robót budowlanych. Sprawa katastrofy wciąż jest rozpatrywana przez prokuraturę rejonową, jednak postępowanie przygotowawcze jest zawieszone od kilku miesięcy. Prokurator prowadzący tę sprawę wróci w połowie września i wtedy najprawdopodobniej podejmie decyzję – tłumaczyła radczyni.



■ Most wiszący pomiędzy Bochnią a Damienicami

Głos w sprawie zabrał również burmistrz Stefan Kolański: – *Jestem przeciwnikiem zbywania mienia komunalnego gminy, nie stać nas jednak na wyremontowanie kamienicy. Przeciąganie obecnego stanu rzeczy odbędzie się ze szkodą dla miasta. Sytuacja obecnie jest taka, że aby zatrzymać jedną kamienicę trzeba sprzedać dwie inne. Podejmując uchwałę o sprzedaży kamienicy przy ul. Rynek 13 nie podejmujemy decyzji gwałtownej. Obecnie sprzedajemy kamienicę przy ul. Rzeźnickiej i nie wiadomo czy znajdzie się chętny by kupić ją za proponowaną przez nas cenę wyjściową. Jednak trzymanie obiektu spowoduje, że jego wartość rynkowa będzie malała, a nie rosła. Gdybym rok temu miał jakiś wpływ na decyzję o sprzedaży najprawdopodobniej głosiłbym „za”.*

Urzędnicy miejscy wycenili, iż na remont kamienicy w 2010 roku trzeba było wydatkować 1 mln 122 tys. zł netto. Ponadto miasto utraciło wpływ z czynszów z dwóch lat.

Radni tym razem jednogłośnie podjęli decyzję o sprzedaży obiektu.

Wspólnie naprawią most

Rajcy miejscy jednogłośnie podjęli również uchwałę dotyczącą wyrażenia zgody na realizację porozumienia dotyczącego odbudowy kładki wiszącej na rzece Rabie, łączącej Bochnię i Damiennice. Porozumienie, zawarte 22 lipca br., zostało podpisane przez burmistrza Bochni Stefana Kolańskiego oraz wójta gminy Bochnia Jerzego Lysego.

Obie strony zadeklarowały w nim, iż podejmą wspólne starania o uzyskanie środków finansowych na odbudowę mostu z funduszy przeznaczonych na likwidację szkód powodziowych.

Na pytanie radnego Adama Korty czy udało się ustalić kto jest zarządcą kładki urzędnicy odpowiedzieli, że właścicielami terenu są gmina Bochnia, miasto Bochnia i Rejonowy Zarząd Gospodarki Wodnej. Zarządcą kładki jest gmina Bochnia i miasto Bochnia, gdyż obydwie brzozy kładki stanowią przedłużenie drogi z każdej strony. Koszty remontu obiektu obciążają obie strony po równo.

– *Remontowaliśmy naszą część mostu na bieżąco, wymieniając zniszczone deski na nowe, wójt po swojej stronie przekładał deski z jednej strony na drugą* – stwierdził radny Bogdan Kosturkiewicz.

Gmina Bochnia otrzymała ponad 1 milion zł dofinansowania na kładkę i musi uporać się z zadaniem do końca roku.

KN-2 podzielona

Droga funkcjonująca do tej pory pod nazwą KN-2 będzie miała swoją nazwę. Całość została podzielona na trzy odcinki. Pierwszy – od ul. ks. Poniatowskiego do ronda na ul. Karosek będzie nosił nazwę Solidarności, drugi od ronda do ul. Za Szybem – Ofiar Katynia, natomiast trzeci od ul. Za Szybem do os. Niepodległości otrzyma nazwę rotmistrza Witolda Pileckiego.

Przed głosowaniem radny Władysław Rzymek proponował, aby uchwały, wprowadzone w ostatniej chwili do porządku

obrad, przenieść na inną sesję. Z kolei radny Wojciech Cholewa sugerował, aby uchwały przyjąć przez akklamację. Radni nie byli jednomyślni w kwestii nadania nazw poszczególnym odcinkom.

Radni dostaną więcej

Praca w Radzie Miasta od 1 stycznia 2012 roku będzie lepiej opłacana. Radni za każdą sesję Rady Miasta i posiedzenie w komisjach stałych w danym miesiącu otrzymają 750 zł brutto (wcześniej było to 600 zł brutto, a więc podwyżka wynosi 25%). Przewodniczący poszczególnych komisji będą otrzymywać po 950 zł brutto (wcześniej – 800 zł brutto). Nie zmieniły się natomiast stawki pobierane przez przewodniczącego i wiceprzewodniczącego Rady i wynoszą one odpowiednio 1804 zł i 1203 zł. „Za” wprowadzonymi podwyżkami opowiedziała się zdecydowana większość radnych. Zaproponowano również, aby w niedługim

czasie podnieść diety przewodniczących osiedli, które obecnie wynoszą 100 zł.

Przywrócić prom

Jako ciekawostkę można przytoczyć interpelację radnego Adama Korty, który proponował, by przywrócić przeprawę promową między Chodenicami a Cikowicami.

– *Kilkanaście lat temu, na odcinku drogi łączącej Chodenice z Cikowicami, funkcjonowała przeprawa promowa umożliwiająca szybkie dotarcie do wyżej wymienionych miejscowości. Aktualnie mieszkańcy, aby przedostać się na drugą stronę rzeki, przechodzą po moście kolejowym. Jest to zabronione i jednocześnie stanowi duże zagrożenie dla bezpieczeństwa pieszych. Takie rozwiązanie zarówno podniosłoby poziom bezpieczeństwa, jak i mogłoby stać się kolejną atrakcją Bochni* – twierdzi w swojej interpelacji radny.

Iwona Świętek

REKLAMA

REKLAMA

Wszystkie siedmiolatki na basen!

Gmina Bochnia jako pierwsza w regionie wprowadza obowiązkową, bezpłatną naukę pływania dla wszystkich pierwszoklasistów. Ponad 180 dzieci, które rozpoczęło rok szkolny 2011/2012 uczestniczyć będzie co tydzień w zajęciach na Krytej Pływalni w Proszówkach pod okiem doświadczonych instruktorów. Koordynatorem grupy jest Jan Tomasiak.

– Pływalnia w Proszówkach działa już 11 lat. Od początku jej istnienia wszystkie dzieci z gminnych szkół korzystają



z niej bezpłatnie w ramach zajęć wychowania fizycznego – mówi wójt Jerzy Lysy.

– Teraz dodatkowo samorząd zapewni bezpłatną naukę pływania dla pierwszaków wraz z dowozem na basen – dodaje zastępca wójta Stanisław Bukowiec.

Mimo ogólnych problemów finansowych, władze samorządowe zdecydowały się systemowo podejść do powszechnej nauki pływania, co ważne jest ze względów bezpieczeństwa młodego pokolenia. Być może nawet, w ten sposób znalezieni zostaną wybitni sportowcy na miarę Otylii Jędrzejczak czy Pawła Korzeniowskiego.

Muzycznie i smacznie w Siedlcu

W niedzielę, 21 sierpnia w Siedlcu, odbyła się XIII Biesiada Agroturystyczna organizowana przez Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Bochni. Jak co roku każdy znalazł coś dla ducha i ciała.

Podczas imprezy twórcy ludowi i rzemieślnicy przedstawili swój dorobek artystyczny (malarstwo, rzeźba, garncarstwo, hafty). Bogatą ofertę

w Artystycznej Dolinie zaprezentowali również właściciele gospodarstw agroturystycznych i pszczelarskich.

W bloku artystycznym wystąpiły „młode talenty” z gminy Bochnia, zespół Folklorystyczno-Śpiewaczy „Pomorzany” z Olkusza, Kapela „Wolanie” z Woli Zabierzowskiej, Grupa Śpiewacza „Nasza Wola” z Woli Batorskiej, Kapela Siedlecka i duet „Agrafka”.

Najważniejszym punktem Biesiady w Artystycznej Dolinie był konkurs kulinarny „Najsmaczniejsze Potrawy z Ziemniaka”. Można było degustować to co przygotowały przedstawicielki kół gospodyń wiejskich, gospodarstw agroturystycznych, stowarzyszeń, instytucji itp. Powołana przez organizatorów komisja dokonała oceny potraw i przyznała

nagrody, które ufundowali Wójt Gminy Bochnia i Stowarzyszenie Nadwiślańska Grupa Działania E.O.CENOMA w Szczurowej.

Poniżej wyniki kulinarnych zmagania: I miejsce: KGW Siedlec, za potrawy: „Ziemniaki otulone boczkiem”, „Salatka ziemniaczana”; II miejsce: KGW „Wesołe Kumoszki” z Moszczenicy, za potrawy: „Krokiety ziemniaczane z grzybami” i „Rolada ziemniaczana”; III miejsce: KGW Cikowice, za „Kotlety ziemniaczane z orzechami” i „Pyzy z nadzieniem mięsnym” oraz KGW Grobla za potrawy: „Placki ziemniaczane” i „Ziemniaki pieczone z grzybami”; IV miejsce: Zespół Szkół w Dąbrowicy; V miejsce: Stowarzyszenie KGW w Hebdowie oraz „Brzeźnickie Gosposie” z Brzeźnicy; VI miejsce: KGW „Targowianki”; VII miejsce: Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Buczków. Wyróżnienia otrzymali: Świetlica Wiejska Łapczyca, KGW „Warkocz Tarłówny” z Dębna, KGW Drwinia, Klub Przedsiębiorczych Gospodyń Wyżyce, Świetlica Wiejska Stanisławice, Świetlica Wiejska Cerekiew, Towarzystwo Przyjaciół Biblioteki Majkowice, KGW Wola Drwińska.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Bochnia

Wójt domaga się zwiększenia rezerwy powodziowej

W ostatnich dniach głośno jest znowu o sprawie zapory w Dobczycach. Marszałek województwa małopolskiego odmówił Regionalnemu Zarządowi Gospodarki Wodnej udzielenia pozwolenia wodno-prawnego na obniżenie poziomu wody w tym zbiorniku.

RZGW, jako administrator zapory, uznał, że po ubiegłorocznej powodzi niezbędne jest zwiększenie tzw. rezerwy powodziowej z 33,8 mln m³ do 40,0 mln m³. Jeżeli wziąć pod uwagę, że cały Zbiornik Dobczycki posiada pojemność 140 mln m³ to dotychczasowa rezerwa (23%) oraz proponowana rezerwa (28%) nie są liczbami wygórowanymi.

W uzasadnieniu swojej odmowy marszałek m.in. powołał się na opinię Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie oraz Polskiego Związku Wędkarskiego, uczestniczących w postępowaniu administracyjnym.

– Skandalem jest, że gminie Bochnia odmówiono prawa strony w tym postępowaniu. Przecież posiadamy zarówno tzw. interes rzeczywisty jak również interes prawny. Udział naszej gminy leży także w interesie społecznym, szczególnie po ubiegłorocznej tragedii powodziowej – mówi Jerzy Lysy, wójt gminy Bochnia.

Nie jest chyba przypadkiem, że kilka tygodni wcześniej niektóre krakowskie media już przesądziły, że zwiększenie rezerwy powodziowej w Dobczycach, czyli nieznaczne obniżenie poziomu spiętrzenia wody (z 12 m na około 10,5 m) spowodować może pogorszenie jakości wody pitnej w kranach mieszkańców Krakowa.

– Odbieramy to jako próbę wywarcia moralnej presji na decydentów z Urzędu Marszałkowskiego, a także antagonizowanie mieszkań-

ców aglomeracji krakowskiej z mieszkańcami miejscowości położonych poniżej zbiornika dobczyckiego, wzdłuż Raby, aż do jej ujścia do Wisły – dodaje wójt.

Bocheński wójt zapowiedział, że w imieniu samorządu gminnego będzie wnioskował o uchylenie decyzji niekorzystnej dla mieszkańców z terenów zagrożonych powodzią. Zapo-

wiedziano również, że publiczna dyskusja będzie kontynuowana. W przekonaniu wielu osób po ubiegłorocznej tragedii nie podjęto należytych działań, które zapowiadał szumnie Pan Premier Donald Tusk w trakcie swojej wizyty w Proszówkach. Dotyczy to gospodarowania wodą na Zbiorniku Dobczyckim i 3-stopniowego powiadamiania o zagrożeniach.

Dożynki w Buczynie

Zgodnie z wieloletnią tradycją, 14 sierpnia b.r. w Buczynie rolnicy dziękowali za tegoroczne plony. Uroczystość rozpoczęła się od poświęcenia odnowionego krzyża znajdującego się w centrum wsi, a następnie korowód przeszedł na plac przed Domem Ludowym.

Tutaj wystąpiła Orkiestra Dęta z Sobolowa, kierowana przez Stanisława Chmielka, w której grają także młodzi artyści z kilku wsi Gminy Bochnia: Stradomki, Grabiny, Nieszkowice Małych i Buczyny. Na scenie zaprezentowała się także grupa taneczna z Pogwizdowa, potem kapela „Siedlecanie”, a na końcu naj-

młodsi mieszkańcy Buczyny z dożynkowym programem artystycznym.

Kulminacyjnym punktem programu było przekazanie wójtowi chleba – symbolu pracy rolników i innych mieszkańców wsi. Wójt Jerzy Lysy obiecał, że będzie go dzielił sprawiedliwie – tak, aby nikomu nie zabrakło. Złożył też wszystkim najlepsze życzenia. Aby tradycji stało się zadość, Jerzy Lysy i jego zastępca Stanisław Bukowiec podzielili chleb i poczęstowali zebranych.

Z dziennikarskiego obowiązku informujemy, że zabawa w Buczynie trwała do białego rana.



Most znowu łączy

W niedzielę 10 lipca odbyła się miła uroczystość przekazania lokalnej społeczności odbudowanego mostu wiszącego na Rabie, który łączy Krzyżanowice z Proszówkami. Uroczystość rozpoczęła się Mszą świętą w kościele w Krzyżanowicach, w której uczestniczyli licznie mieszkańcy oraz zaproszeni goście. Następnie orszak na czele z orkiestrą dętą z Baczkowa przeszedł pod most wiszący. Tu proboszcz ks. Roman Rak dokonał poświęcenia obiektu a wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy w towarzystwie miejscowej młodzieży dokonali uroczystego przecięcia wstęgi oraz wypuszczenia kolorowych balonów z mostu.

Most a właściwie kładka wisząca wykonana została ponad 60 lat temu przez mieszkańców. Inicjatorem budowy był ks. Józef Skwirut, ówczesny proboszcz parafii w Krzyżanowicach.

Obiekt służył przez wiele lat mieszkańcom aż do czasu ubiegłorocznej powodzi, kiedy jego konstrukcja została poważnie uszkodzona.

Środki na odbudowę gmina uzyskała z Biura ds. Usuwania Skutków Powodzi działającego przy MSWiA. W wyniku przetargu wybrano Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowo-Produkcyjne ALBUD z Alwerni.

Zgodnie z obawami wójta sygnalizowanymi jeszcze jesienią ubiegłego roku problemem okazało się zakotwienie lin naciągowych na brzegu, gdyż w trakcie powodzi obydwie brzozy Raby zostały poważnie uszkodzone.

Nowe rozwiązanie techniczne zaakceptowali specjaliści z Politechniki Krakowskiej i przed kilkoma tygodniami inwestycja została szczęśliwie zakończona.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Bochnia

Będzie nowy most w Lipnicy Murowanej

Już wkrótce rozpocznie się odbudowa mostu w Lipnicy Murowanej w ciągu DW 966 Wieliczka – Tymowa w tzw. „Stawiskach”. Zarząd Dróg Wojewódzkich zakończył procedurę przetargową, w wyniku której wygrała Firma Inżynierstwo - Budowlana F.I.B. TALAŁA z Myślenic. Cena brutto wybranej oferty to 1.414.500,00 PLN. Samorząd Województwa otrzymał na to zadanie dotacje z MSWiA w ramach podziału środków na usuwanie skutków klęsk żywiołowych.

– Jest to jedna z najważniejszych i od dawna oczekiwanych inwestycji w infrastrukturze drogowej na terenie naszej gminy. Obecny most nadaje się tylko do rozebrania i zastąpienia go nowym obiektem. Mieszkańcy oraz wszyscy przejeżdżający przez Lipnicę wielokrotnie interweniowali w sprawie stanu mostu. Jego aktualna nośność (15 ton) oraz stan techniczny, szczególnie po ubiegłorocznym podmyciu przyczółków i zdeformowaniu koryta potoku, stwarzają zagrożenie podczas przejazdu oraz stanowią barierę komunikacyjną. Nowy most, który powstanie w systemie „zaprojektuj i wybuduj” będzie obiektem jednoprzęsłowym o konstrukcji żelbetowej i nośności 50 ton. Poprawa komfortu oraz możliwość bezpiecznego przejazdu pojazdami o dużym tonażu na pewno ułatwią dotarcie do naszej gminy i zadowolą wszystkich, którzy często przejeżdżają przez Lipnicę drogą wojewódzką. Zakończenie prac i oddanie mostu do użytku, planowane jest pod koniec roku – mówi wójt gminy Tomasz Gromala.

Budowa chodnika

Na początku Lipca Sejmik Województwa Małopolskiego powierzył Gminie Lipnica Murowana realizację zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa chodnika oraz zatoki postojowej wraz z kanalizacją deszczową w Lipnicy Murowanej przy DW 966 Wieliczka – Tymowa odc. 210 km. 0+840,50 – 1+328,00. Wartość robót po przetargu to 412 915, 92zł., władze Województwa prześlą także 50% środków potrzebnych do wykonania zadania, którego realizacja nastąpi już niebawem.

Powstanie plac zabaw

Wójt gminy Tomasz Gromala podpisał w Urzędzie Marszałkowskim w Krakowie umowę na dofinansowanie budowy placu zabaw przy filii Zespołu Szkół w Lipnicy Murowanej znajdującej się w Lipnicy Górnej, w ramach projektu pn. „Wzbogacenie atrakcyjności turystycznej Gminy Lipnica Murowana poprzez budowę placu zabaw”. To kolejne zadanie, które będzie realizowane w ramach Programu oś 4 „Leader” w ramach PROW 2007-2013, Działanie 4.13 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju”. Kwota dofinansowania to 22 040,30 zł, natomiast całkowity koszt operacji zamyka się w kwocie 39 289,23 zł. Środki na wkład własny będą pochodzić z budżetu gminy.

Dodatkowe 150 tys zł z MSWiA

Druga w tym roku promesa przyznana przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji dla Gminy Lipnica Murowana opiewa na kwotę 150 tys zł. Pieniądze pochodzą z rezerwy celowej budżetu państwa. Środki będzie można przeznaczyć na następujące inwestycje drogowe w gminie Lipnica Murowana:

- remont drogi „Do Kantoryczyka” dz. nr 1520 – Lipnica Górna km (0+343 – 0+810);
- remont drogi „Graniczna” dz. nr 363 – Lipnica Górna – Borówna km (0+870 – 1+100).

22,5 litra krwi podczas V akcji krwiodawstwa

Dużym sukcesem zakończyła się akcja honorowego oddawania krwi zorganizowana już po raz piąty w Dworze Ledóchowskich w Lipnicy Dolnej. Chęć udziału

w akcji zadeklarowało kilkadziesiąt osób z czego 50 oddało krew w łącznej ilości 22,5 litra. Wójt gminy Tomasz Gromala, sołtys Lipnicy Murowanej Grzegorz

Sienkiewicz i ks. Proboszcz Zbigniew Kras serdecznie dziękują tym, którzy wzięli udział w akcji i przyczynią się do ratowania zdrowia i życia wielu osób a także tym, którzy poprzez wolontariat pomogli w organizacji zbiórki. W dotychczasowych akcjach udało się zebrać ponad 136 litrów krwi. Zapraszamy do wzięcia udziału w następnych akcjach!



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Lipnica Murowana



Szkoła muzyczna już otwarta!

1 września swoją działalność rozpoczęła Szkoła Muzyczna I stopnia w Mikłuszowicach. Jej powstanie było możliwe dzięki staraniom Jana Pajaka – wójta gminy

Drwinia oraz Władysławy Nowak – dyrektor Zespołu Szkół w Mikłuszowicach. To właśnie w murach tejże szkoły, umuzykalniona młodzież z terenu gminy Drwinia będzie uczyla

się gry na instrumentach. Koordynatorem projektu i osobą nadzorującą pracę w szkole jest Mateusz Grzybek, muzyk z zamiłowania i wykształcenia, kontrabasista.

Zainteresowanie szkołą muzyczną było olbrzymie, dlatego egzaminy do niej przeprowadzono w dwóch turach. Ostatecznie wyłoniono listę przyszłych uczniów, którzy będą się uczyć gry na: fortepianie, skrzypcach, wiolonczeli, kontrabasie, flecie, klawernie, saksofonie i gitarze.



Dożynki w Mikłuszowicach

Okazały wieniec w kształcie łodzi symbolizującej Tajemnicę Powołania przynieśli mieszkańcy Bogucic.

Z Majkowic przyniesiono dużych rozmiarów serce nawiązujące do tegorocznej beatyfikacji Jana Pawła II, którego portret wraz ze słowami „Totus Tuus” ozdobiono złotymi ziarnami kukurydzy.

Gospodarze z Gawłówka przynieśli ze sobą piękny wieniec w kształcie Krzyża i Hostii przybrany kolorowymi kwiatami.

Mieszkańcy Mikłuszowic z ziaren i kłosów wykonali wieniec wyobrażający postać Ojca Świętego Jana Pawła II, nad którym pochylał się Krzyż.

Wieniec przywieziony z Dziecina bryczką zaprzęzoną w parę koni, stanowił Kosz Obfitości, w którym znalazły się tegoroczne owoce i warzywa zebrane z pól i przydomowych ogródków.

Tradycyjnie już wozem drabiniastym przywieźli swój wieniec gospodarze z Baczkowa.

Wieniec w kształcie księgi stanowił wezwanie mieszkańców Baczkowa i całej parafii do Jana Pawła II.

Mieszkańcy Wyżyc wykonali z kłosów zbóż tradycyjny wieniec w kształcie korony, wewnątrz której znajdował się złożony kosz z chlebem.

Przybyłych z wieńcami powitał przed kościołem gospodarz parafii Mikłuszowice – ks. proboszcz Józef Piech. W kościele odprawiono Mszę św. dziękczynną. Uroczystość wzbogaciła muzyka w wykonaniu Orkiestry Dętej z Baczkowa.

(lp)



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Drwinia

Ruszyła budowa kanalizacji i oczyszczalni ścieków

Wodociągowanie, budowa kanalizacji sanitarnej oraz oczyszczalni ścieków – to największe i najbardziej kosztowne inwestycje realizowane na terenie Gminy Trzciana.

Etap pierwszy – Budowa sieci wodociągowej z ujęciem i zbiornikiem w miejscowości Kamionna Gmina Trzciana rozpoczął się w kwietniu 2009 roku i został już zakończony. Od maja 2010 roku realizowany jest etap drugi – wodociągowanie Kamionnej, Rdzawy, Ujazdu, Kierlikówki i Trzciany. Prace realizowane przez firmę Przedsiębiorstwo Budownictwa Drogowego i Mieszkaniowego DROGBUD z Łapanowa jeszcze trwają, a termin zakończenia tego zadania – do końca października 2011 r.

Zaczęła się druga duża inwestycja: I etap budowy budowa sieci kanalizacji sanitarnej i oczyszczalni ścieków dla aglomeracji Trzciana. Zakres inwestycji obejmuje następujące elementy: budowa oczyszczalni ścieków (bioreaktorowa oczyszczalnia ścieków BIO-PAK typu KBA-120-1250) o przepustowości 263 m³/dobę z możliwością rozbudowy o dalsze jednostki oczyszczające tj. o kolejne 263 m³/dobę oraz budowę sieci kanalizacyjnej grawitacyjno-ciśnieniowej o dł. 36,1 km, do której zostaną podłączone 402 budynki, w tym 388 gospodarstw domowych oraz 14 instytucji i podmiotów gospodarczych w miejscowościach Trzciana, Łąka Dolna oraz Leszczyna.

Do przetargu stanęło aż 12 firm, z których komisja wybrała najlepszą ofertę – konsorcjum dwóch firm: „Budkomplex” Andrzej Kosturek i Wojciech Nowak Sp. j. z Bochni oraz Zakład Robót Inżynieryjno-Budowlanych Augustyn Anioł ze Starego Wiśnicza.

Oczyszczalnia ścieków bu-

dowana jest na działce gminnej w przysiółku Trzciany o nazwie Libichowa. Składać się będzie z następujących elementów: bioreaktor BIO-PACK budynek techniczny, zbiornik osadów, zbiornik uśredniający, pompownia ścieków punkt zlewny, plac na kontener. Równocześnie budowana jest sieć kanalizacyjna o długości 36,1 km. Obecnie układana jest w Trzcianie, wkrótce rozpocznie się budowa odcinka łąckiego.

Efekt końcowy będzie imponujący. Liczba osób podłączonych do wybudowanej sieci kanalizacji sanitarnej wynosić będzie 2658 osób. Efekt ekologiczny to około 145 tysięcy m³ oczyszczonych ścieków na rok.

Wartość tego zadania to 9 204 617,56 zł, z czego 70% stanowi dofinansowanie z Unii Europejskiej w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2015 – działanie 7.1: gospodarka wodno-ściekowa, natomiast 30% i podatek VAT zabezpiecza budżet Gminy.

Oczywiście samorząd gminny musi na pokrycie kosztów założyć kredyty i pożyczki.

Obecnie trwają prace przy układaniu sieci kanalizacyjnej w Trzcianie, a w Libichowej trwa budowa bioreaktora i budynek techniczny.

– *Mamy wykonaną już płytę pod zbiornik bioreaktora, niebawem będziemy montować z elementów prefabrykowanych już ściany. Wykonaliśmy*

także fundamenty pod budynek techniczny, a obecnie jesteśmy na etapie budowy ścian tego budynku. Do końca sierpnia zbudujemy także strop na budynku technicznym. Wkrótce rozpoczynamy także budowę sieci kanalizacyjnej w Łące Dolnej. Prace przebiegają zgodnie z planem – poinformował oglądających dniu 23 sierpnia 2011 r. teren budowy wójta Józefa Nowaka i sekretarza Danutę Michniak-Dutkiewicz kierownik robót budowlanych tej inwestycji – Michał Lysy.

Zakończenie pierwszego etapu inwestycji planowane jest na grudzień 2012 roku.



W Trzcianie powstaje „Orlik”

Z rządowego programu „Moje Boisko – Orlik 2012” skorzystają w tym roku dwie bocheńskie gminy: Łapanów i Trzciana. W marcu 2011 roku Rada Gminy wykupiła od trzciańskiej parafii działkę, co umożliwiło wystąpienie do Zarząd Województwa Małopolskiego o przekazanie środków na to zadanie w wysokości 330 tys. zł. Z kolei pozytywna decyzja Zarządu Województwa pozwoliła na złożenie wniosku przez gminę Trzciana do Ministerstwa Sportu i Turystyki o przyznanie kolejnej kwoty

na budowę tego kompleksu w wysokości 500 tys. zł.

27 czerwca 2011 roku Gmina Trzciana ogłosiła przetarg na wykonanie boisk sportowych w ramach budowy kompleksu Moje Boisko – Orlik 2012. 5 sierpnia 2011 roku została zawarta umowa pomiędzy wójtem gminy Trzciana a Firmą Projektowo - Budowlaną „Legutki i Krasoń” sp.j. z Krakowa, która wygrała przetarg, na wykonanie tej inwestycji. Określa ona szczegóły związane z realizacją przedsięwzięcia oraz podaje termin zakończenia inwestycji – 12

listopada 2011 roku. Prace w terenie ruszyły 12 sierpnia 2011 roku.

W ramach tego sportowego kompleksu wykonane zostaną: dwa boiska sportowe (piłkarskie o nawierzchni z trawy syntetycznej wymiarach 30m x 62m i wielofunkcyjne do koszykówki i piłki siatkowej o nawierzchni poliuretanowej o wymiarach 19,1m x 32,1 m), budynek sanitarno - szatniowy. Kompleks zostanie ogrodzony i oświetlony (przewidziano 10 słupów oświetleniowych dla boiska piłkarskiego) i boiska wielofunkcyjnego).

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Trzciana

Inwestycje drogowe

W ostatnim czasie na terenie gminy Żegocina wykonano szereg potrzebnych inwestycji drogowych. Jedną z największych jest modernizacja drogi wojewódzkiej E-965. Remonty odbywają się przy użyciu nowoczesnych technologii. Północny odcinek będzie mieć specjalną, szorstką, utrudniającą poślizg nawierzchnię, na południowym w celu wzmocnienia wytrzymałości zastosowano metalową siatkę. Koszty inwestycji pokrywa Wojewódzki Zarząd Dróg w Krakowie.

Kolejnym drogowym przedsięwzięciem, bardzo długo oczekiwanym, jest przebudowa mostu koło szkoły w Żegocinie, w ciągu drogi powiatowej nr 2075K (Żegocina – Rajbrot). Od 18 czerwca br. zamknięto przejazd przez stary most, a ruch pieszy skierowano na niedaleką kładkę, natomiast dla samochodów wytyczono

objazdy. To zadanie inwestycyjne powiatu bocheńskiego, szacowane na 1,8 mln zł, realizuje Firma Usługowa LOG BUD z Krynicy Zdroju. Zakres robót obejmuje rozbiórkę istniejącego oraz budowę nowego, żelbetowego mostu, przebudowę drogi, dojazdów, rowu melioracyjnego, umocnienie brzegu Potoku Saneckiego oraz regulację wysokościową studzienek teletechnicznych i kanalizacyjnych.

Nowy most w Żegocinie ma być gotowy do końca października, zaś całość prac do końca listopada.

Samorząd, ale już z własnych środków, wspartych dofinansowaniem z MSWiA, remontuje w tym roku dużo dróg gminnych. Wiosną wyremontowano drogi: Bytomsko Dział (800 m), Łąka Górna



■ Modernizacja drogi wojewódzkiej E-965

Podkosówka (ok. 1 km), Rozdziele Doliny (400 m), Żegocina Nagórze – Góry (400 m) i Żegocina Podlesie (ok. 300 m). Kosztowało to ponad 420 tys. zł. Do końca września Firma Przedsiębiorstwo Drogowo-Mostowe w Brze-

sku Sp. z o.o. która wygrała przetarg, za około 350 tys. zł ma wyremontować kolejne odcinki dróg gminnych: Bytomsko Pańskie – Podlas (600 m), Żegocina Górczyna (400 m), Rozdziele – Laskowa (dwa odcinki po 400 m).

Wakacyjny wypoczynek dzieci i młodzieży

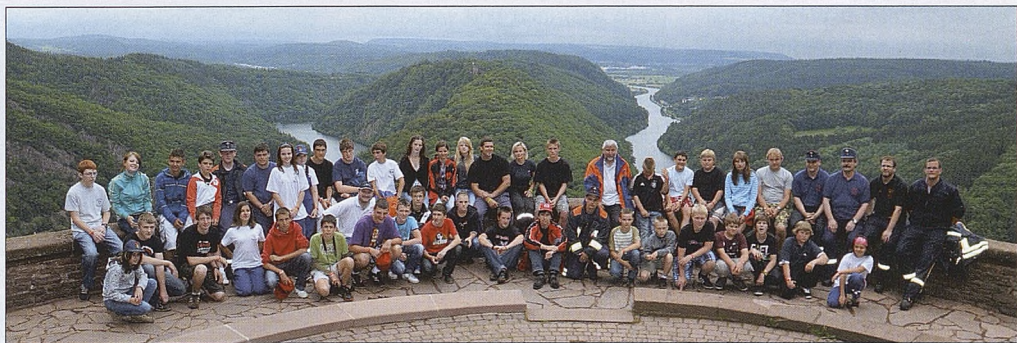
W dniach 24 czerwca – 1 lipca trzech członków MDP OSP Żegocina wraz z 17 innymi członkami MDP z terenu powiatu uczestniczyło w obozie niemieckich drużyn młodzieżowych nad Jeziorem Bostal w Kraju Saary. Wyjechali tam na zaproszenie władz strażackich partnerskiego dla Bochni Saarlouis. Organizacją wyjazdu ze strony polskiej była OSP w Żegocinie, współpracująca z Polsko – Niemiecką Wymianą Młodzieży (która przyznała dotację na pokrycie części kosztów wyjazdu), Komendą Państwowej Straży Pożarnej w Bochni oraz Zarządem Powiatowego Oddziału ZOSP RP w Bochni. Bezpośrednim partnerem ze strony niemieckiej była Straż Pożarna z miejscowości Ens Dorf. Niemiecka strona pokryła w całości koszty pobytu

młodych polskich strażaków i przygotowała dla nich bardzo atrakcyjny program pobytu.

Kolejnych trzech członków MDP OSP Żegocina wzięło udział w letnim obozie szkoleniowo - wypoczynkowym dla dowódców MDP, zorganizowanym w dniach 8 – 22 lipca przez Zarząd Wojewódzki ZOSP RP

w Krakowie, w miejscowości Rewal nad morzem. Oprócz zajęć typowo strażackich, było tam sporo innych atrakcji: plażowanie nad morzem, wycieczki do Kołobrzegu, zwiedzanie oceanarium, zabawy integracyjne. Wyjazd młodych druhów dofinansował samorząd gminny, a także zarząd OSP Żegocina.

Z kolei w dniach 21 – 30 sierpnia grupa 38 uczniów z terenu gminy Żegocina wyjechała autokarem na dziesięciodniową kolonię w górach. Kwaterowali w Ośrodku Kolonijno-Wezasowym „U Guta” w Białym Dunajcu koło Zakopanego. Także program tej kolonii był dla jej uczestników atrakcyjny: wyjazd na Słowację do Zamku w Starej Lubovni, wycieczka do Zakopanego, olimpiada sportowa, podchody, ogniska i kąpiele w basenie na terenie ośrodka – to tylko niektóre z atrakcji.



■ Wypoczynek nad Jeziorem Bostal w Kraju Saary

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Żegocina

Poświęcenie sztandaru i nadanie imienia szkole w Cichawce

1 września w Publicznej Szkole Podstawowej w Cichawce odbyła się uroczystość nadania imienia patrona szkoły, którym został ks. Jan Twardowski, oraz poświęcenia sztandaru.

Impreza rozpoczęła się od Mszy św. w kościele w Cichaw-

ce, której przewodniczył bp Wiesław Lechowicz. On także podczas nabożeństwa poświęcił sztandar, który wykonały absolwentki PSP Cichawka – Danuta Korba i Lucyna Stachura. Po zakończeniu liturgii wszyscy jej uczestnicy przeszli

za sztandarem pod budynek szkoły. Tam w pierwszej kolejności miało miejsce uroczyste otwarcie i oddanie do użytku szkolnego placu zabaw, który zrealizowany został w ramach programu „Radosna Szkoła”. Po tradycyjnym przecięciu

wstęgi poświęcenia placu zabaw dokonał bp Lechowicz.

W dalszej części zebrani przeszli pod pamiątkową tablicę, która została uroczystie odsłonięta i poświęcona. Tekst uchwały Rady Gminy o nadaniu imienia szkoły odczytał Andrzej Śliwa – przewodniczący Rady Gminy Łapanów. Następnie Ewa Czarnecka – dyrektor Szkoły Podstawowej w Cichawce, powitała przybyłych gości, po czym przedstawiła stuletnią historię szkoły. Podziękowała przy tej okazji poprzednim dyrektorom – Danucie Statek oraz Januszowi Zajączowi, za ich trud włożony w rozwój szkoły. Z okazji nadania imienia szkole okolicznościowy list przysłał Marek Sowa – marszałek Województwa Małopolskiego. List odczytała dyrektor Ewa Czarnecka. Jan Kulig, wójt gminy Łapanów, w swoim wystąpieniu podkreślił historyczną wartość sztandaru oraz jego rolę na przestrzeni dziejów. Po wystąpieniach zaproszonych gości nastąpiło przekazanie sztandaru przedstawicielom uczniów, którzy złożyli przy tej okazji uroczyste ślubowanie.

Na zakończenie piękny program artystyczny, oparty na twórczości ks. Twardowskiego, przedstawili uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Cichawce. Obchody nadania imienia szkole uświetnił także występ strażackiej orkiestry dętej z Tarnawy. Po uroczystościach zebrani mogli zapoznać się z pracami artystycznymi uczniów oraz ich dorobkiem.

W ceremonii nadania imienia szkole wzięli udział m.in. Aniela Truszkowska – siostrzenica ks. Jana Twardowskiego, Urszula Blicharz – dyrektor Kuratorium Oświaty w Tarnowie, Jan Kulig – wójt gminy Łapanów, Robert Roj – radny powiatu bocheńskiego, radni gminy Łapanów i księża okolicznych parafii.



Gmina Łapanów wśród najlepszych gmin w Polsce

Gmina Łapanów została uznana przez dziennik „Rzeczpospolita” za jedną z najlepszych gmin wiejskich w Polsce. Celem sporządzenia rankingu było uhonorowanie tych samorządów, które najbardziej dbają o rozwój i podniesienie jakości życia mieszkańców.

W pierwszym etapie tworzenia rankingu wybrano miasta i gminy, które w najlepszy sposób zarządzały finansami w latach 2007 – 2010, a jednocześnie najwięcej w tym

czasie inwestowały. Po pierwszej pomyślniej weryfikacji gmina Łapanów znalazła się w drugim etapie, gdzie oceniano 250 gmin wiejskich pod względem dynamiki wzrostu wydatków majątkowych w przeliczeniu na jednego mieszkańca w latach 2007 – 2010, a także ze względu na wartość środków unijnych w przeliczeniu na mieszkańca, które w latach 2008 – 2010 wpłynęły do budżetu gminy. Brano też pod uwagę zadłużenie samorządu w stosunku do dochodów w latach 2007 – 2010, nadwyżkę

operacyjną w stosunku do dochodów w latach 2007 – 2010, dynamikę wzrostu dochodów własnych w latach 2007 – 2010 oraz relację nakładów inwestycyjnych do przyrostu zadłużenia w latach 2007 – 2010 i dynamikę wzrostu wydatków ogółem na jednego mieszkańca w wybranych działach.

Na podstawie oceny punktowej przyznawanej ze względu na powyższe kryteria powstał ranking, w którym gmina Łapanów znalazła się w gronie najlepszych gmin w Polsce.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Łapanów

Kolejna promesa z MSWiA

Gmina Łapanów otrzymała 2,3 mln złotych na odbudowę po ubiegłorocznej powodzi. Ze środków przyznanych przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administra-

cji zrealizowane zostaną następujące inwestycje: odbudowa stacji ujęć i uzdatniania wody w miejscowości Chrostowa, odbudowa umocnień brzegowych, drenażu i komory zasuw, pom-

powni, infrastruktury wokół stacji; remont drogi Tarnawa – Nowa Wieś – Budzyń (900 m); odbudowa uszkodzonych i zamulonych rowów w miejscowości Brzezowa.

Spośród wszystkich gmin województwa małopolskiego gmina Łapanów otrzymała drugą co do wysokości promesę. Promesy przyznane przez MSWiA opiewają na łączną kwotę ponad 91 mln złotych. Pieniądze trafią do 167 małopolskich samorządów.

Walka o uratowanie zabytkowego kościoła

Od maja ubiegłego roku, kiedy tragiczna w skutkach powódź poczyniła ogromne szkody w zabytkowym kościele pw. św. Bartłomieja w Łapanowie, nie ustają zabiegi ks. proboszcza Tadeusza Jarzębka w celu pozyskania środków na ratowanie kościoła przed zniszczeniem.

Odszkodowanie z PZU oraz 20 tysięcy złotych z Urzędu Marszałkowskiego już dawno zostały wydane na przeprowadzenie najpilniejszych prac.

Obecnie najgorzej wygląda sytuacja z głównym ołtarzem z XVII wieku. Mensa jest kamienna i od roku wilgoć z niej promieniuje na drewnianą konstrukcję. Stan poprawiłyby specjalne grzałki, które można zamontować między kamieniem a drewnianą szafą ołtarza. To jednak kosztuje, a jedyne pieniądze, jakie obecnie posiada parafia na ratowanie tego kościoła, to składki parafian i wyprośzone datki. Ponadto na opinię konserwatora czekają

piaskowcowe płyty z zerwanej posadzki. Są jednak w bardzo kiepskim stanie i prawdopodobnie nie będą się nadawały do ponownego ułożenia.

Przed miesiącem okazało się, że kaplica maryjna w zabytkowym kościele zaczyna się zapadać. Przyczyną jest osiadanie ścian znajdującej się bezpośrednio pod posadzką krypty. W efekcie ołtarz w tej części kościoła pochyla się. Aby zapobiec jego wywróceniu został on ustawiony na drewnianych szynach, które go stabilizują.

Niedzielne składki, które są zbierane w nowym kościele, to kropla w morzu. Starego, drewnianego kościoła za to nie da się wyremontować. Żeby dokończyć prace, potrzeba około pół miliona złotych.

Po rozmowach z wojewodą małopolskim proboszcz parafii oraz wójt gminy Łapanów uzyskali zapewnienie, że wojewoda przekaze środki na ratowanie zabytkowego kościoła.



Koła Gospodyń na Międzynarodowej Wystawie Rolniczej w Nawojowej



Na początku września przedstawiciele gminy Łapanów oraz Kół Gospodyń Wiejskich z Sobolowa, Wolicy i Grabia wzięli udział w XXI Międzynarodowej Wystawie Rolniczej Agropromocja 2011, która odbywała się w Nawojowej, koło Nowego Sącza.

Agropromocja jest jedną największych wystaw rolniczych w regionie. Podczas jej trwania swój dorobek, wyroby i usługi zaprezentowało blisko 400 firm z branż rolniczych i około rolniczych.

Panie z Kół Gospodyń Wiejskich przygotowały specjalnie

na tę imprezę wiele przysmaków m.in. wyśmienite wypieki, chleb, pierogi, strogonow po łapanowsku, krokiety, czerwony barszcz, smalec, nalewki i wiele innych.

Dla zwiedzających dostępne były również materiały promocyjne, foldery, broszury i ulotki dotyczące gminy Łapanów oraz Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania „Dolina Raby”, które wraz z Urzędem Gminy Łapanów było organizatorem wyjazdu na wystawę rolniczą.

Mamy nadzieję, że prezentacja zachęci turystów do odwiedzenia w przyszłości pięknych terenów gminy Łapanów.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Łapanów

Udane święto plonów

Gospodarzami tegorocznych dożynek gminnych były Podolany – wieś słynąca z organizacji Międzynarodowego Festiwalu Piosenki i Form Twórczych Osób Niepełnosprawnych.

Uroczystości dożynkowe rozpoczął korowód z udziałem m.in. Kapeli Ludowej „Gdowanie”, gości jadących bryczkami oraz członkiní Kół Gospodyń Wiejskich z dziesięciu wsi (Podolan, Klęczan, Więńca, Niewiarowa, Wiatowic, Fałkowic, Zagórzan, Bilczyc, Zręczyc i Książnic). Jak co roku rolnicy modlili się też podczas Mszy św. będącej podzięko-

waniem za tegoroczne plony. Eucharystię koncelebrowali proboszczowie: ks. Stanisław Bętkowski z parafii gdowskiej oraz ks. dziekan Paweł Sukienik z parafii w Niegowici.

Życzenia obfitych plonów, szczęcia i miłości bliskich wszystkim rolnikom złożył listownie premier Donald Tusk.

Ciepłe słowa do uczestników dożynek w Podolanach skierowali w listach również eurodeputowana Róża Thun i marszałek województwa małopolskiego Marek Sowa.

Następnie na scenie odbył się tradycyjny obrzęd chleba.

Starościna i starosta dożynek (w tej roli Franciszka Dziewońska i Tadeusz Ciulemba) wręczyli wójtowi Zbigniewowi Wojasowi oraz przewodniczącemu Rady Gminy Gdów Tadeuszowi Ciężarkowi chleb, którym obdarowani podzielili się z mieszkańcami. Wólarz gminy musiał nie tylko pokroić bochen, ale także własnoręcznie zrobić masło w maselnicy.

Gospodarz gminy wraz z przewodniczącym Rady jako pierwsi otrzymali tradycyjny wieniec dożynkowy uwity przez KGW z Podolan.

Na dożynkach nie zabrakło akcentów humorystycznych. Panie z KGW z Podolan wykonały piosenkę, której poszczególne zwrotki zadedykowały zaproszonym gościom. W trafny i zabawny sposób opisały pracę, cechy charakterystyczne i zwyczaje „obspiewywanych” osób. Jak nakazuje zwyczaj bohaterowie piosenki wręczyli symboliczne datki na rzecz koła w zamian otrzymując wianuszki dożynkowe.

Rozrywkę zgromadzonym zapewnił również kabaret gospodyń z Gdowa, a o oprawę muzyczną zadbała Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Gminy Gdów oraz zespół VIP.

Anna Tatka



Inwestycje dofinansowane

Gmina Gdów otrzymała w sumie 367 tys. zł z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na odnowę centrum wsi Szczytniki oraz 1 etap budowy Parku Przygody i Rozrywki w Gdowie.

Oba wnioski zostały złożone w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Na remont nawierzchni placu manewrowo-postojowego i budowę 9 miejsc postojowych w Szczytnikach otrzymamy ponad 216 tys. zł, natomiast na 1 etap budowy Parku Przygody i Rozrywki w Gdowie ponad 150 tys. W obu przypadkach dofinansowanie wyniesie 75 proc. wartości inwestycji.

AT



Pojedziemy po nowej drodze

W Marszowicach odbyła się uroczystość otwarcia zmodernizowanego odcinka drogi wojewódzkiej nr 967 Myślenice – Łapczyca. Dzięki inwestycji kierownicy mają do dyspozycji bezpieczną trasę i mogą szybciej oraz w bardziej komfortowych warunkach dojechać do celu.

Wicemarszałek województwa małopolskiego Roman Ciepela, który przemawiał podczas otwarcia, podkreślił znaczenie drogi nr 967, która może stanowić alternatywę dla „krajowej czwórki” i zmniejszyć ruch odbywający się na tej trasie. Zaznaczył, że do zmodernizowania odcinka Myślenice – Łapczyca użyto nowoczesnych technologii.

Wójt gminy Gdów Zbigniew Wojaś dziękował wszystkim, którzy przyczynili się do zrealizowania inwestycji. Podkreślił, że jest ona ważna nie tylko dla mieszkańców gminy Gdów, ale również dla całego województwa małopolskiego. Wólarz obiecał, że te same nożyczki, którymi symbolicznie przecięto wstęgę na moście w Marszowicach, zabierze ze sobą na otwarcie obwodnicy Gdowa.

Droga wojewódzka nr 967 tworzy część południowej obwodnicy Krakowa. Jest ona ważnym węzłem komunikacyjnym centralnej części województwa małopolskiego, dlatego modernizowanie odcinka Myślenice –

Łapczyca ma ogromne znaczenie zarówno dla przemysłu, turystyki jak i wygody oraz bezpieczeństwa mieszkańców tych okolic.

Inwestycja przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa ruchu i bezpieczeństwa pieszych. Samochody (w tym także ciężarówki) będą sprawniej poruszały się po drodze, a także zmniejszą się koszty ich eksploatacji. Redukcji ulegnie również emisja hałasu oraz toksycznych składników spalin i zanieczyszczeń komunikacyjnych odprowadzanych do gleby i wód. Dzięki ulepszeniu drogi łatwiej będzie dojechać do stref

aktywności gospodarczej m.in. do Podstrefy Krakowskiego Parku Technologicznego w Gdowie. Inwestycja z pewnością pozytywnie wpłynie na wizerunek regionu i zwiększy jego atrakcyjność turystyczno-rekreacyjną.

Modernizacja drogi wojewódzkiej nr 967 na odcinku Myślenice – Łapczyca stanowi I etap projektu pn. „Modernizacji drogi woj. 956, 955, 967 Biertowice – Łapczyca i jest współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego. Całkowita wartość projektu wynosi: 41 411 476,75 PLN z czego wartość dofinansowania EFRR: 35 043 220,48 PLN (85% wydatków kwalifikowanych Projektu).

Anna Tatka

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Gdów



WYŻSZA SZKOŁA EKONOMICZNA W BOCHNI

32-700 BOCHNIA, UL. TRUDNA 1

tel. (14) 611 95 30; 611 95 31

fax (14) 611 95 32

www.wse.bochnia.pl

e-mail: wse@wse.bochnia.pl



- **NAJLEPSZA KADRA - WYSOKI POZIOM**
- **PRAKTYKI ZAGRANICZNE**
- **STYPENDIA**

3-LETNIE STUDIA STACJONARNE I NIESTACJONARNE

KIERUNKI STUDIÓW I SPECJALNOŚCI

FINANSE I RACHUNKOWOŚĆ:

Finanse publiczne

Rachunkowość

Międzynarodowe stosunki finansowe

Bankowość

Informatyka w finansach
i rachunkowości

FILOLOGIA ANGIELSKA:

Specjalność nauczycielska

Język angielski w biurze i w biznesie

KULTUROZNAWSTWO:

Menedżer kultury

Kulturoznawstwo międzynarodowe

ALSAT

SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ



32-700 Bochnia, ul. Wygoda 55
tel. 503 153 064, 14/ 610 59 81

**DIAGNOSTYKA I NAPRAWA
ELEKTRONIKI SAMOCHODOWEJ**

SPRZĘT CAR AUDIO

ALARMY SAMOCHODOWE

NAWIGACJE GPS

RADIA CB



**SYSTEMY ALARMOWE
STACJONARNE**

MONITORING OBIEKTÓW

AUTOMATYKA BRAM

DOMOFONY CYFROWE

**SPRZEDAŻ I MONTAŻ
SYSTEMÓW ANTENOWYCH
NAZIEMNEJ TELEWIZJI
CYFROWEJ
(DVB-T)
I SATELITARNYCH**

SIECI KOMPUTEROWE



Powstanie listopadowe

Polskie Powstania Narodowe to tytuł nowej ekskluzywnej serii wydawniczej. W kilku tomach przedstawimy graficzny obraz walki Polaków o niepodległość.

Do wydania publikacji użyte zostały najszlachetniejsze materiały drukarskie, jakie tylko są dostępne na rynku europejskim. Oprawa twarda, ekologiczna skóra – granat, tłoczenie złotem, brzegi kart złoczone.

Każdy egzemplarz jest numerowany, ma charakter wybitnie kolekcjonerski.

„EMIGRACJA”

Wielki zryw powstania listopadowego zakończył się klęską. Nie skończyła się jednak walka narodu polskiego o niepodległość, nie zakończyli jej także uczestnicy powstania; wojskowi, posłowie, mężowie stanu, poeci i publicyści, ci wszyscy, którzy udali się teraz na emigrację do Francji.

Pokolenie to, choć klęskę poniosło, miało niespożytą energję, patriotyzm płomienny, szlachetność niedoścignioną, wiarę, że Polska zginąć nie może, i posiadało wśród siebie na wszystkich polach talenty znakomite. To pokolenie klęski świetnem było pokoleniem. (...)

Krew emigrantów lała się we wszystkich trzech zaborach i we wszystkich zapełniali więzienia.

Generałów polskich widzimy jako wodzów na polach bitew europejskich, pomagających wrogom swoich wrogów. Z nich odznaczył się najbardziej Bem, wódz Węgrów w walce ich o niepodległość przeciw Austrii, w roku 1848.

Widzimy jeszcze tych emigrantów nawet w powstaniu 1863 roku.

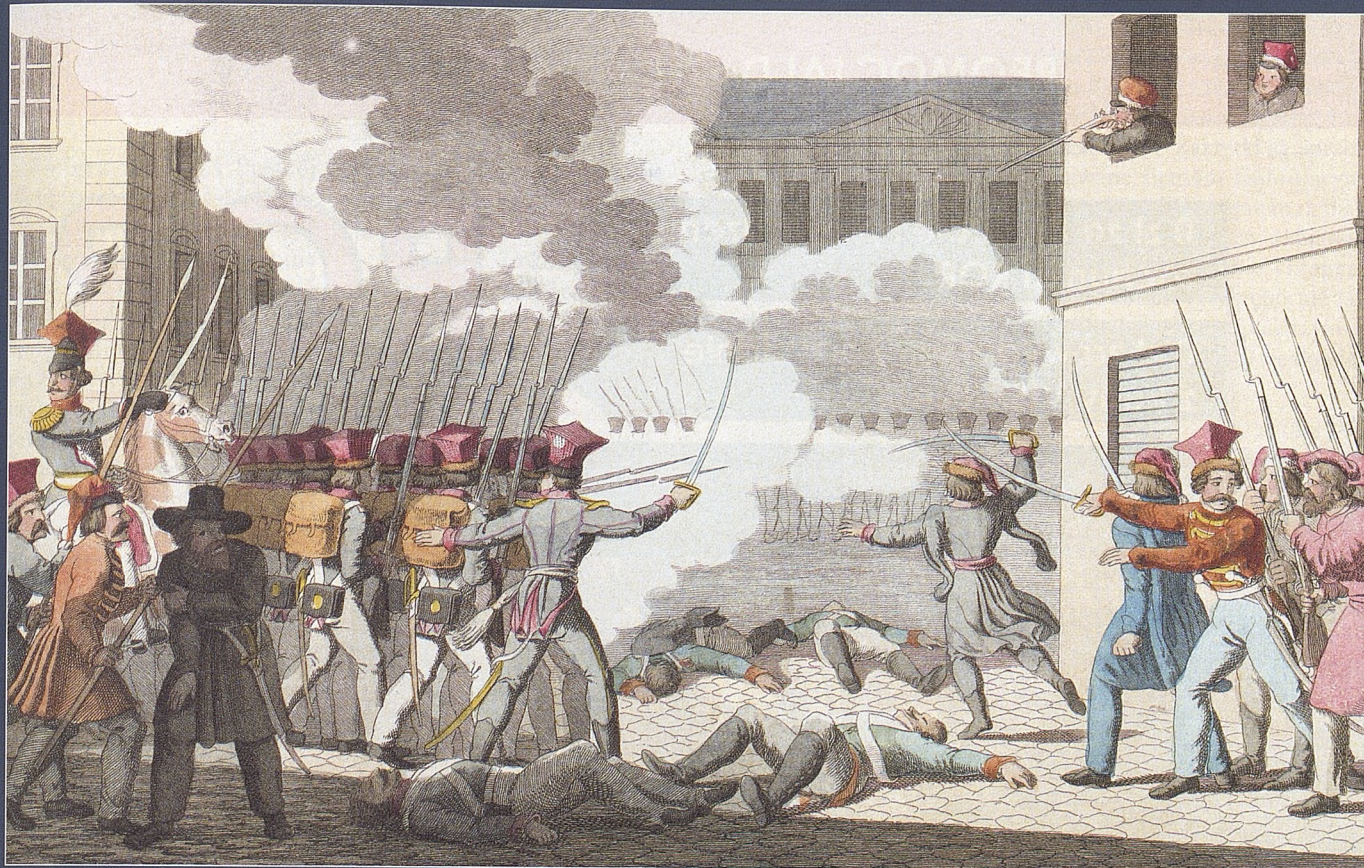
Na emigracji pisali najwięksi nasi poeci, Mickiewicz, Słowacki i Krasiński. Nigdy słowo polskie tak nie zakwitło jak wówczas, nie rozwinęła się tak polska poezja.

Powstanie listopadowe stało się jednym z wielu wymownych przykładów, że uczucie narodowe jest najsilniejszym, najwyższem i najbardziej twórczem ze wszystkich uczuć społecznych.



Ranny powstaniec opuszczający Ojczyznę po upadku powstania, 1831





Georg Benedikt Wunder wg Johanna Michaela Völtza, 1831
Wybuch polskiej rewolucji w Warszawie 30 XI 1830 r.

W albumie prezentujemy blisko 200 grafik autorstwa m.in. Wojciecha Kossaka, Juliusza Kossaka, Francois de Villain'a i Georga Benedikta Wundera, będących w zbiorach Biblioteki Jagiellońskiej w Krakowie, Muzeum Niepodległości w Warszawie, Biblioteki Narodowej w Warszawie, Muzeum Narodowego w Warszawie oraz Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie.

Powstanie listopadowe, 216 stron, 24x33 cm, oprawa twarda, ekologiczna skóra. Wydanie w podwójnej wersji językowej (j. polski, j. angielski). Wszystkie egzemplarze numerowane.

Cena albumu:
250 zł + 5% VAT

Wydawca:

Oficyna Wydawnicza Proszówki

Generalny dystrybutor:

PPUH VIKI

41-200 Sosnowiec, ul. Piłsudskiego 41

tel./fax: 32/ 292 02 22, e-mail: viki_sosnowiec@op.pl



Śmierć w przebraniu kosyniera



Wojciech Kossak
Ze szturmu na Wólę, Warszawa 1831

PROMOCJA! Do 31 grudnia 2011r!

**0 zł za otwarcie i prowadzenie
rachunku ROR**

**0 zł za wydanie i korzystanie
z karty VISA FLAG**

**0 zł za korzystanie z bankowości
internetowej KBS24**

**ROR
ZA DARMO!**



Przyjdź do Banku i załóż dowolny rachunek już dziś!



**BANKOMAT
24h**

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy

Oddziały KBS

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 10,
(014) 612 34 18, (014) 612 21 73

Drwinia (012) 281 76 10, (012) 281 70 08

Łapanów (014) 613 44 05, (014) 613 44 69

Filie KBS

Rajbrot (014) 613 80 80

Rzeszawa (014) 612 77 15

Żegocina (014) 613 25 72

Jurków (014) 663 60 40

Szli śpiewając...

Pielgrzymi XXIX Pieszej Pielgrzymki Tarnowskiej, którzy 17 sierpnia br. wyruszyli do Częstochowy, 18 sierpnia przeszli przez północną część powiatu bocheńskiego. Część pielgrzymów zatrzymała się w Okulicach, gdzie uczestniczyła w uroczystej Mszy św. celebrowanej przez bp. Wiesława Lechowicza. Tradycja jest, że w okulickim sanktuarium niektórzy rozpoczynają nową drogę życia wstępując w związek małżeński. W tym roku Sakrament Małżeństwa przyjęły trzy pary, w tym jedna z Bochni.

Druga część pielgrzymów zatrzymuje się w tym czasie przy kościele w Mikuszowicach, gdzie zawsze serdecznie wita ich gospodarz tamtejszej parafii – ks. Prałat Józef Piech, Orkiestra Dęta z Baczkowa oraz

parafianie, którzy przygotowują poczęstunek dla uczestników pielgrzymki.

Pielgrzymi co roku zatrzymują się na noc u mieszkańców parafii Drwinia i Grobla, skąd o świcie wyruszają w dalszą drogę.

Na Jasną Górę pielgrzymka dotarła 25 sierpnia – na uro-

czystość ku czci Matki Bożej Częstochowskiej. Tegoroczna pielgrzymka szła pod hasłem „W Komunii z Bogiem”.

W tym roku oprócz modlitwy i trudów pielgrzymkowego szlaku ofiarowanego Panu Bogu, pielgrzymi pomagali choremu na nowotwór kilkuletniemu

Bartoszewi, zbierając plastikowe zakrętki. Akcję nadzorowało bocheńskie stowarzyszenie TWISTER, które założył Michał Sądel. Zakrętki są sprzedawane firmom zajmującym się ich przetwarzaniem, a pieniądze ze sprzedaży wspierają kosztowne leczenie chłopca. Akcja zbierania zakrętek nie zakończyła się wraz z pielgrzymką i każdy będzie mógł się do niej włączyć.

mta



REKLAMA

- MATERIAŁY DO INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH ● ENERGOOSZCZĘDNE SYSTEMY GRZEWcze ●
- SYSTEMY KANALIZACJI ZEWNĘTRZNEJ ● ŻELIWO ● STYROPIAN, WEŁNA MINERALNA ●
- OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW ● WYPOŻYCZANIE ZACISKAREK I ZGRZEWAREK ●

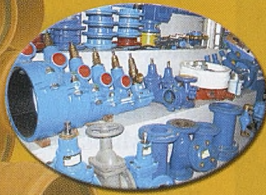
MAZBUD

spółka z o.o.

www.mazbud.wk.pl

RATY RABATY TRANSPORT

Bochnia, ul. Proszowska 69
tel.: 014/611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02



Galeria Rondo bez ronda?



Już po raz kolejny podczas obrad Rady Miasta Bochni powrócił problem rozwiązań komunikacyjnych w pobliżu po-

wstałej w ubiegłym roku Galerii Rondo. W myśl porozumienia zawartego we wrześniu 2009 roku między ówczesnym bur-

mistrzem Bochni Bogdanem Kosturkiewiczem, a przedstawicielem inwestora – firmy CD Locum 31 grudnia 2011 roku upływa bowiem termin wykonania na skrzyżowaniu ulic Proszowska, Partyzantów, 20-go Stycznia ronda. Termin nieodległy, a prac żadnych nie widać. I wszystko wskazuje, iż w najbliższym czasie ich nie będzie. Firma CD Locum uważa bowiem, że wywiązała się ze swoich zobowiązań.

Agnieszka Zielińska-Madejska oraz Daniel Widz. Agnieszka Zielińska-Madejska wskazywała, iż spółka wydatkowała już ze swojej puli w sumie 4,5 mln zł, z czego 3,5 mln zł przeznaczone zostało na instalację sygnalizacji świetlnej, korektę skrzyżowania i modernizację drogi pod wiaduktem kolejowym, natomiast 1 mln zł to darowizna przekazana dla miasta na remont dróg znajdujących się w pobliżu galerii.

Na pytanie co z realizacją zapisów porozumienia przedstawicielka firmy CD Locum odpowiedziała: – *Podpisaliśmy porozumienie, bo na pewnym etapie spółka wyrażała gotowość budowy rozwiązań komunikacyjnych w formie ronda. Jednak szanując i akceptując stanowisko lokalnych wspólnot samorządowych, napotykać na opory lokalnej opinii publicznej spółka nie chciała, a nawet w pewnym sensie była pozbawiona możliwości wykonania tego rozwiązania. Na obecnym etapie, biorąc pod uwagę bieżącą sytuację ekonomiczną spółka uważa, iż to rozwiązanie (sygnalizacja świetlna – przyp.red.) jest wystarczające.*

REKLAMA

Metalspaw – Proszówki 162 tel. 14 611 03 88

materiały instalacyjne w cenach hurtowych



TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA

**kotły węglowe, miałowe na pelet i owies
uniwersalne ślimakowe, tłokowe, rynnowe
kotły gazowe atmosferyczne, turbo
i kondensacyjne
pompy cyrkulacyjne, hydroforowe
i głębinowe
grzejniki stalowe, aluminiowe,
łazienkowe
rury miedziane, warstwowe pex, pp, pe
zawory kulowe, grzejnikowe,
termostatyczne, strefowe,
oraz 1000 innych drobiazgów**



Zawaliła Rada?

Słowa te oburzyły radnych, którzy wskazywali, iż sygnalizacja świetlna miała być jedynie rozwiązaniem tymczasowym, a w obecnej formie powoduje jedynie w godzinach szczytu zakorkowanie tego obszaru miasta. Agnieszka Zielińska-Madejska wskazywała, iż miasto nie stworzyło spółce faktycznych możliwości do realizacji inwestycji drogowej, mimo wcześniejszych deklaracji.

– *Mogliśmy wykonać to rozwiązanie jedynie po wcześniejszym podjęciu przez gminę miasto Bochnię stosownych umów dotyczących przejęcia zadania od właściciela drogi (jest nim Zarząd Dróg Wojewódzkich – przyp. red.). Dopiero wtedy spółka mogła wystąpić jako inwestor – tłumaczyła. – Obecna sytuacja rynkowa zmienia charakter podjętych zobowiązań. Na dzień dzisiejszy nie widzimy prawnej możliwości, by to porozumienie było realizowane – dodała.*

Kilkakrotnie zachęcała również radnych do wnikliwego zapoznania się z treścią porozumienia, w którym uzależnia się wykonanie inwestycji od zawarcia stosownych umów przez gminę miasto Bochnia.

Rzeczywiście – w jednym z punktów porozumienia znajduje się zapis: „(...) Po podjęciu przez Sejmik Województwa Małopolskiego i Radę Gminy Miasta Bochnia uchwał w przedmiocie powierzenia i przyjęcia zadania pod nazwą „Przebudowa skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 665 (ul. Proszowska) z drogami gminnymi (ul. Partyzantów i ul. 20-go Stycznia)” i po podpisaniu przez Gminę Miasto Bochnia z Województwem Małopolskim, w imieniu którego działa Zarząd Województwa Małopolskiego porozumienia w sprawie wykonania wyżej wymienionego zadania zostanie zawarta umowa między Gminą a Spółką, uprawniana Spółkę do dokonywania



■ Przedstawicielka firmy CD Lokum i radny Bogdan Kosturkiewicz

wszelkich czynności związanych z przygotowaniem oraz realizacją zadania”.

Przypomnijmy, iż Sejmik Województwa Małopolskiego podjął stosowną uchwałę dotyczącą przekazania drogi na czas realizacji zadania na rzecz miasta, jednak Rada Miejska nie podjęła uchwały dotyczącej przyjęcia tego zadania, a o uchwale Sejmiku dowiedziała się... po 8 miesiącach.

Sygnalizacja trójfazowa zamiast ronda

Daniel Widz wskazywał, iż obecnie na przeszkodzie w wybudowaniu ronda stoi kilka czynników: silny opór mieszkańców przeciw wykupowi ich terenów i wysokie, czasem wręcz niemożliwe do realizacji kwoty odszkodowań oraz czynniki techniczne – zaakceptowany przez Zarząd Dróg Wojewódzkich projekt ronda wymagałby podniesienia poziomu nawierzchni o ok. 2 metry, co w rezultacie oznaczałoby, iż niektórzy mieszkańcy mieliby drogę na wysokości swoich okien.

Radny Wojciech Cholewa sugerował, iż sprawę zaniebano już na etapie pozwolenia.

– *Dwie strony tego postępowania – miasto i Zarząd Dróg Wojewódzkich – powinny uzgodnić na etapie wydawania pozwoleń zjazd. Mieszanie kompetencji publicznych i prywatnych nie wchodzi w grę – jedynie finansowanie może być prywatne. Sieć komunika-*

cyjna powinna być uzgodniona już na etapie WZ-ki. Teraz jest na to za późno, a ewentualnych roszczeń można dochodzić jedynie w procesach cywilnych – stwierdził.

Pomimo dyskusji nie padły wiążące deklaracje kiedy i czy w ogóle rondo powstanie.

– *Obecnie funkcjonujące rozwiązanie jest absolutnie nie do przyjęcia w perspekty-*

wie najbliższych 10 lat, biorąc pod uwagę pesymistyczne i optymistyczne prognozy natężenia ruchu. Zaprezentowana ostatnio przez profesora Politechniki Krakowskiej Janusza Chodura treść opracowania wskazuje rozwiązanie pośrednie – zastosowanie trójfazowej sygnalizacji świetlnej. Według profesora poprawiłaby ona warunki ruchu niemalże tak, jakby w tym miejscu było rondo. Profesor Chodur wskazywał, iż przy uwzględnieniu czynnika społecznego jest to nawet lepsze rozwiązanie – podsumował wiceburmistrz Tomasz Przybyło.

Dyskusja zakończyła się jednogłośnie przegłosowaniem wniosku radnego Wojciecha Cholewy o przygotowanie przez urzędników kalendarium dotychczasowych działań w tym temacie oraz harmonogramu dalszego postępowania.

Iwona Świętek

REKLAMA

Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

PYCIĄK

Jerzy Pyciak – Proszówki 5

tel/fax. (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69

e-mail: pyciak@wk.pl

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

Przyłącza sieci:

- wodociągowych
- kanalizacyjnych
- gazowych

Nowoczesne systemy grzewcze



■ T.S. Bochnia, 1923 r.

Marcin Leśniak

Historia bocheńskiej piłki (1921 – 1939)

Początki profesjonalnego sportu w Bochni sięgają 1921 roku. Wtedy to właśnie na przełomie lata i jesieni w domu obok stacji kolejowej Henryk Reguła wraz z sześcioma synami postanowili założyć drużynę piłki nożnej. Do braci Regułów dołączyło trzech braci Zychów, Palczewski, Stasiak, Gadowski, Planeta i inni. Właśnie w ten sposób powstała drużyna piłki nożnej która przyjęła nazwę Bochnia. W skompletowaniu reszty drużyny pomoc swą ofiarował pan Stańczyk, czynny gimnastyk Sokoła. Prezesem klubu został Henryk Reguła - ojciec, a gospodarzem, a raczej gospodynią jego żona. Start nie był łatwy. Pierwsza szatnia klubu mieściła się w szafie w korytarzu mieszkania Regułów, a stroje zawodników zrobione były ze starych koszul i kalesonów, którymi poodcinano rękawy i nogawki. Za piłkarskie buty służyły początkowo prywatne trzewiki, zaś piłkę kupiono ze składek zawodników. Po wielu zabiegach i poszukiwaniach znaleziono miejsce, gdzie można było rozgrywać mecze.

Odbywały się one na ówczesnym placu targowym, a więc w miejscu gdzie obecnie stoi Galeria Rondo. Nie przypominało ono obiektu sportowego z prawdziwego zdarzenia, ponieważ na jego terenie stały budynki gospodarcze, a przez „murawę” nieraz przechodziło bydło przeznaczone na sprzedaż.

W 1922 roku znaleziono lepsze miejsce do gry. Nowe boisko powstało na tzw. „łakach księży”, które położone były przy obecnej ul. 20 – Stycznia, naprzeciw zajezdni RPK. Tam przestrzeni nie brakowało, warunki do gry były wręcz idealne. Cóż z tego, jak zawodnicy mogli się nim cieszyć tylko dwa lata, ponieważ teren został sprzedany, a nowy właściciel nie był zainteresowany udostępnieniem terenu piłkarzom. W ten sposób bocheńscy zawodnicy znów zostali bez boiska.

10 sierpnia 1922 roku już jako T.S. Bochnia wniesiono do władz miejskich prośbę o wydzierżawienie boiska na Placu Turka, niestety jednak Urząd Miasta odmówił i zabronił używania wspomnianego placu

na cele sportowe. Odmowa spowodowała liczne interwencje organizacji społecznych i Związku Piłki Nożnej w Krakowie. Ten ostatni w piśmie z 19 lutego 1923 roku podkreślił: *„we wszystkich miasteczkach i miastach istnieją kluby sportowe tak potrzebne dla zaniedbanego rozwoju fizycznego młodzieży i wszędzie też prawie – trzeba przyznać – ojcowie miasta odnoszą się przychylnie do młodych klubów, idąc na rękę przez wy-*

dzierżawienie placów, bądź też udzielając odpowiednich subwencji”. Po wielu dyskusjach uchwałą z dnia 16 marca 1923 roku przydzielono T.S. Bochnia bezpłatnie Plac Turka, na którym mogły odbywać się gry i zabawy 5 razy w tygodniu (bez poniedziałków, a w niedziele od 15 do 17). Jednocześnie Urząd Miasta zażądał założenia przez klub kaucji w wysokości 300 tys. złotych za ewentualne szkody.

W 1923 roku powołano zarząd klubu Bochnia, którego prezesem został Henryk Reguła, a jego zastępcą Stanisław Pater. W tym też roku zespół został zgłoszony do rozgrywek. Wtedy także powstały konkurencyjne drużyny w innych dzielnicach miasta. Mimo wielu problemów prezesowi Regule udało się doprowadzić do zorganizowania pierwszego turnieju piłki nożnej miasta Bochni, który odbył się 25 lipca 1923 roku na boisku znajdującym się na Placu Turka. Brały w nim udział: TS Bochnia, KS Pogoń, ŻKS Liban, KS Biali. Turniej zgromadził sporą część kibiców, zarówno z Bochni jak i okolic.

Od 1924 roku TS Bochnia rozpoczął grę w klasie C okręgu krakowskiego. Po roku zdobył mistrzostwo tej klasy i awansował do klasy B. Grając w wyższej klasie rozgrywkowej na mecze wyjazdowe do Krakowa, Tarnowa, Nowego Sącza czy Dębicy zawodnicy musieli sobie sami kupować bilety lub jak często bywało jeździć na „gape”.

W tym czasie organizują się



■ Bocheński Klub Sportowy, 1928 r.

inne kluby: Olimpia (1925 r.), Uranus (1925 r.). Rozpoczęcie działalności dla tych klubów było dużo łatwiejsze, ponieważ mogli korzystać z pewnych doświadczeń powstałego wcześniej TS Bochnia.

Wszystkie te kluby rozgrywały swoje mecze na Placu Turka. Jednak jedno boisko dla tylu drużyn było nie wystarczające. Działacze TS Bochnia w 1925 roku zdecydowali się przenieść na boisko Libanu na ul. Proszowską. Było to boisko ogrodzone z ławkami i kasą. Na nim bocheńscy piłkarze grali 3 lata przenosząc się do koszar wojskowych 5 Dywizjonu Taborów. Znajdowały się one przy ul. Kazimierza Wielkiego, gdzie później stanęła Szkoła Podstawowa Nr 5. Nowa lokalizacja boiska okazała się bardzo dobra z kilku powodów. Po pierwsze jego teren był dobrze przygotowany, sporych rozmiarów, a po drugie znajdowała się tam zadaszona ujeżdżalnia koni, co umożliwiała bocheńskim piłkarzom treningi także zimą. Warto tu wspomnieć o ówczesnych prezesach TS Bochnia inż. J. Obertyńskim i późniejszym dr Piotrze Klimku, którzy w bardzo dużym stopniu przyczynili się do rozwoju drużyny piłkarskiej. To właśnie dzięki nim Urząd Miasta zaczął poważnie traktować klub, przekazując większe dotacje na jego działalność.

W 1927 roku prezesem zostaje Władysław Krupa. Jest to bardzo ważna data w historii klubu, ponieważ to właśnie wtedy następuje połączenie dwóch dotąd rywalizujących ze sobą bocheńskich drużyn Olimpii i TS Bochnia. W ten sposób powstaje Bocheński Klub Sportowy. Kadra Olimpii w dużej mierze składała się z młodych zawodników Liceum Ogólnokształcącego w Bochni, co w połączeniu z doświadczeniem TS Bochnia dało klubowi dobre perspektywy dalszego rozwoju. Bocheńscy kibice nie musieli długo czekać, gdyż już w 1928 roku Bocheński Klub Sportowy awansował do klasy A, (odpowiednik dzisiejszej Ligi Małopolskiej).

W miarę upływu lat okazało się, że grając w tak wysokiej klasie rozgrywkowej Bochnia potrzebowała stadionu z prawdziwego zdarzenia. W 1930 roku dzięki staraniom prezesa Władysława Krupy i pomocy burmistrza Włodzimierza Hana nastąpiło otwarcie boiska przy ul. Parkowej, które istnieje do dziś. Na lata przedwojenne był to obiekt nowoczesny, którego nie powstydzilyby się nawet kluby I ligowe. Inauguracyjny mecz BKS rozegrał z drużyną KS Cracovia, jednym z czołowych polskich zespołów tego okresu. Na tym właśnie obiekcie sportowym bocheńscy piłkarze przeżywali swe dobre i złe dni, okresy wzlotów i upadków. Przez to boisko w okresie międzywojennym przewinęło się dziesiątki piłkarzy. Lata trzydzieste były dla bocheńskiego futbolu okresem szybkiego rozwoju i bardzo dobrych występów, nie tylko w regionie krakowskim, ale także poza nim. Bocheński Klub Sportowy stał się liczącą „firmą”, która swą grę opierała na miejscowych zawodnikach pochodzących z rodzin: Regulów, Zychów, Zabów, Steczyszynów, Paterów. W pamięci kibiców tamtych meczów pozostali tacy zawodnicy jak: Rychter, Lewicki, Jan Kuszlik, Smrokowski, Felek Twardowski, Mieczysław Kolawiński, Aleksander Urban, Leon Stańczewski, Żabczyński, Michał Steczyszyn, Stanisław Żaba, Kazimierz Steczowicz, Kulas, Dynas, Piekło, Kołdras,



■ Kadra BKS, lata przedwojenne

Justyniak, bracia Szramowie. Oczywiście w tym krótkim przypomnieniu nie sposób jest wymienić tych wszystkich, którzy w minionym okresie swoim zapałem, młodzieńczą werwą i umiłowaniem sportu przyczynili się do rozślawienia naszego klubu na terenie województwa krakowskiego. W ten sposób zamyka się jakby pierwszy rozdział historii Bocheńskiego Klubu Sportowego.

Tragiczne wydarzenia jakie przyniosła ze sobą II wojna światowa nie ominęła bocheńskiego sportu. Okupacja hitlerowska, szczególnie na terenie tzw. „Generalnej Guberni” wprowadziła zakaz gry w piłkę nożną, a ludzie nie podporządkowujący się poddawani byli ostrym represjom. W tej sytuacji bocheńska piłka nie miała szans na przetrwanie. Kropkę nad „i” postawiła niemiecka firma drogowa „Volfer – Geber”. Pod koniec 1939 roku wprowadziła się na boisko przy ul. Parkowej, niszcząc je doszczętnie.

Działacze i zawodnicy klubu, jak większość Polaków rozpoczęli walkę o wolność Ojczyzny. W tych warunkach w mieście sport zamarł zupełnie. ■

Bibliografia:

Bochnia – dzieje miasta i regionu pod redakcją F. Kiryka i Z. Ruty

Janusz Kukulski – „Pierwsze mecze – pierwsze bramki „Wydawnictwo Literackie Kraków 1988 r.

Biuletyn wydany przez Bocheński Klub Sportowy na 65 lecie – 1986 r.

Na podstawie wspomnień Stefana Wilczyńskiego

Na podstawie wspomnień Mariana Biernata

Obchody 90 lecia klubu zostały już rozpoczęte w lutym tego roku Turniejem Halowym Juniorów im. T. Piotrowskiego. Jednak w związku z tym, że na Walnym Zebraniu Członków BKS-u nie udało się wybrać nowego zarządu zaprzestano działań w tym kierunku. Dopiero po powołaniu kuratora na prośbę Klubu Seniora można było kontynuować prace. W planie jest rozegranie kilku meczy oraz turniejów piłkarskich (m.in. mecz Oldbojów BKS z Oldbojami Wisły Kraków), mecz seniorów BKS z drużyną z ekstraklasy (trwają rozmowy), zaproszenie zaprzyjaźnionych drużyn z Keżmarku. Obchody planuje się zakończyć w grudniu na Hali Widowiskowo-Sportowej, kiedy odbędzie się wręczenie odznaczeń zasłużonym działaczom i sportowcom.



■ Legitymacja piłkarza

Gminy świętowały

Łapanów, 2 – 3 lipca

W dniach 2 – 3 lipca na łapanowskim rynku odbyły się Dni Łapanowa 2011, które połączone były ze Świętem Powiatu Bocheńskiego. W sobotę na scenie zaprezentowały się zespoły artystyczne działające przy Domach Kultury w Łapanowie, Sobolowie i Tarnawie, uczestnicy Warsztatu Terapii Zajęciowej w Łapanowie oraz młodzież działająca w Stowarzyszeniu PRO-aktywni. Na zakończenie odbył się koncert zespołu muzycznego „Chłopcy z Łazisk”, który w rytmach biesiady śląskiej zabawił licznie zgromadzoną publiczność. W niedzielę na scenie zaprezentowały się grupy artystyczne ze wszystkich gmin powiatu bocheńskiego. Podczas niedzielnych uroczystości wręczone zostały także nagrody „Bene Meritus” powiatu bocheńskiego. Pierwsze wyróżnienie otrzymał ks. Stanisław Jachym, proboszcz parafii rzymskokatolickiej pw. Wszystkich Świętych w Sobolowie w dowód uznania za wieloletnią i nieustraszoną pracę społeczną na rzecz gmi-

ny oraz powiatu. Równorzędne wyróżnienie przyznano Zarządowi Ochotniczych Straży Pożarnych dla Powiatu Bocheńskiego, a nagrodę w imieniu strażaków odebrał Ludwik Węgrzyn – prezes Zarządu Powiatowego. Wyróżnienia zostały wręczone przez władze powiatu.

Doskonały koncert dał bocheński zespół Fun Fire. Gwiazdą wieczoru był jeden z najbardziej znanych zespołów rockowych w Polsce – Oddział Zamknięty. Święto gminy Łapanów zakończyło się pokazem pirotechnicznym i tradycyjnymi sztucznymi ogniami.

Drwinia 16 – 17 lipca

16 i 17 lipca odbyły się Dni Gminy Drwinia. Pogoda na szczęście dopisała i wszystko odbyło się zgodnie z planem. W sobotę zagrała Orkiestra Dęta z Grobli pod batutą Jerzego Ciacko, a także Kapela Ludowa Groblanie. Młodzieńscy mieszkańcy mogli wykazać się znajomością wiedzy o swojej małej ojczyźnie w konkursie wiedzy o Gminie Drwinia. Gromkimi brawami został

nagrodzony program muzyczny – kabaretowy w wykonaniu pana Heńka, który zdobył wiele sympatii publiczności.

Sobotnie obchody Dni Gminy Drwinia uwiecznił występ grupy Abba Songs. Organizatorzy przygotowali wiele imprez towarzyszących. Znalazły się wśród nich m.in. – Paint Ball, pokaz motocykli Harley Davidson.

Także i w niedzielę nie zabrakło atrakcji. Dni Gminy Drwinia połączone zostały z V Turniejem Wsi Gminy Drwinia, który już tradycyjnie co rok organizują Strażacy z OSP Dziewin. Impreza ta odbyła się na boisku sportowym w Dziewinie. Wśród licznych konkurencji znalazło się między innymi przeciąganie liny, wozu strażackiego, wbijanie gwoździ na czas, mocowanie na ręce, czy też sztafeta strażacka.

Lipnica Murowana, 29 lipca – 30 lipca

Dni Ziemi Lipnickiej rozpoczęły się 29 lipca, otwarciem pokonkursowej wystawy fotograficznej „Palmowa Lipnica

2011” połączonej z wystawami „Miejsca UNESCO w Polsce i Norwegii” oraz „Lipnica Murowana Wiosną”. Piątkowe wydarzenie uświetnił smyczkowy występ siostr: Emilii i Izabeli Grzesiek.

Sobotnie świętowanie rozpoczął mecz rozegrany pomiędzy drużynami „LZS Macierz” kontra „Oldboje Macierz – Złota Jedenastka Prezesa Chmury”. Spotkanie zakończyło się wynikiem 1:0 dla Oldbojów, którzy otrzymali pamiątkowy puchar. Mecz ten zainaugurował obchody sześćdziesięciolecia klubu LZS Macierz. Dla wszystkich widzów zagrał zespół „After Day”, który zaserwował dużą dawkę klasyki polskiego rocka. Tuż przed 21.00 na scenie pojawiła się gwiazda Dni Ziemi Lipnickiej – zespół „BIG DAY”. W trakcie koncertu zaprezentowali oni swoje największe przeboje.

Niedzielny blok rozpoczął się Gminnymi Zawodami Sportowo-Pożarniczymi Sikawek Konnych o Puchar Wójta Gminy Lipnica Murowana, pod patronatem Komendanta Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Bochni. Program niedzielny uświetnił występ przedszkolaków z oddziału w Lipnicy Dolnej, laureatów powiatowego przeglądu „Młode Talenty” w Bochni. Występ przygotował zespół regionalny „Górzanie” z Lipnicy Górnej. Wiele emocji wywołał pokaz sekcji Taekwondo z klubu LZS Macierz Lipnica Murowana. Strażacka Orkiestra Dęta z Lipnicy Dolnej zagrała wiele rytmicznych i żywych utworów. Ostatnim punktem tegorocznego Święta Ziemi Lipnickiej był koncert zespołu „Route 66” z Krakowa, w którym śpiewa pochodząca z Lipnicy Magda Sobczak.

Trzciana, 31 lipca

Intensywnie padający pranie bez przerwy deszcz nie przeszkodził organizatorom tegorocznego „Święta Gminy Trzciana” w pełnej realizacji poszczególnych punktów programu, zaplanowanych



■ Dni Łapanowa 2011

na tegoroczną imprezę, przeprowadzoną 31 lipca na placu przy Zespole Placówek Oświatowych w Trzcianie. Rozpoczęły ją gry i zabawy dla dzieci. Potem ukrytą pod parasolami publiczność, rozgrzewały popisy taneczne, kabaretowe i wokalne młodzieży z terenu gminy. Wystąpili m.in.: kabarety „Ziomki” i „Zgred”, grupy wokalo-instrumentalne „Śpiewające Gitary” z Publicznego Gimnazjum w Trzcianie i „Vox Eremiti” z Kamionnej, solistki: Łucja Stawarz i Andżelika Kukła, grupa taneczna „Junior Stars” z Łątki Dolnej. Działały stoiska promocyjne: Lokalnej Grupy Działania „Dolina Raby”, twórców z terenu gminy Trzciana: Felicji Bednarz (serwety) i Piotra Stanisza (grafika). Posilić się można było na stoiskach konsumpcyjnych, m.in. u strażaków, którzy serwowali pyszne kielbaski i grochówkę ze strażackiego kotła. Nie zawiodła gwiazda wieczoru – Zespół „Turnioki”, który dał udany koncert, prezentując swoje największe przeboje. Piękny, dziesięciominutowy pokaz sztucznych ogni, które rozświetliły przyszkolny plac, odbył się w krótkiej, bezdeszczowej przerwie. Ale

wkrótce potem znów rozpoczęła się ulewa, która jednak nie przeszkodziła chętnym do tańczenia w rytm melodii granych i śpiewanych przez zespół „Fart” z Bochni.

Gdów, 6 – 7 sierpnia

Tysiące mieszkańców gminy i gości bawiło się 6 i 7 sierpnia na Zarabiu podczas Święta Ziemi Gdowskiej. Dwudniowej imprezie towarzyszyła piękna, słoneczna pogoda, dzięki której można było do woli korzystać z atrakcji przygotowanych przez organizatorów. Na wszystkich spragnionych zabawy czekał Luna Park Doner-Hop i stoiska gastronomiczne. W sobotę na plenerowej scenie prezentowały się młodzieżowe zespoły muzyczne Chesterfield oraz Verva Band przygotowując licznie zgromadzoną publiczność do koncertu gwiazdy wieczoru zespołu Krywań. Taneczny wieczór pod gwiazdami w rytm znanych przebojów rozpoczął zespół Sweet Combo, a zakończył o drugiej nad ranem DJ Exclusive.

W niedzielne południe rozegrano turniej piłki plażowej, w którym rywalizowało 15 drużyn, a już od 15.00 rozpoczął się program dla najmłodszych w wykonaniu Krakowskiego Teatru Ulicznego. Najmłodsi



■ 718 urodziny Żegociny

mogli obejrzeć spektakl teatralny „Och Tośka” oraz do woli korzystać z atrakcji Kolorowego Cyrku i towarzyszących mu szczudlarzy. Ogromnym zainteresowaniem cieszyły się przejażdżki strażackim melexem i zawody zorganizowane przez druhow z OSP z Gdowa. Miłośników kuchni regionalnej witały panie z Kół Gospodyń Wiejskich rywalizujące w Konkursie Potraw Regionalnych „Smaki Małopolski”. W niedzielnym programie artystycznym nie mogło zabraknąć obchodzącej w tym roku jubileusz 45- lecia

Orkiestry Dętej. Publiczność rozgrzewały również zespoły Yellow Pillow z Krakowa i dobrze znany gdowskiej publiczności bocheński zespół Fun Fire. Z gorącym przyjęciem spotkał się pokaz mody „Sweet Surprise” w którym można było podziwiać piękne gdowianki... Gwiazdą wieczoru był zespół Big Cyc.

Żegocina, 14 sierpnia

14 sierpnia na placu GS w Żegocinie odbyły się 718 urodziny Żegociny. W programie znalazły się m. in.: koncert Młodzieżowej Orkiestry Dętej CKSiT w Żegocinie, program „Bajkowe Spotkanie z Pippi” w wykonaniu grupy artystycznej „Wiolinka i Bemol” z Krakowa, inscenizacja słowno-muzyczno-taneczna „Łąkieckie Sobótki” w wykonaniu Młodzieżowego Zespołu Folklorystycznego „Łąka” i kapeli CKSiT, koncert Orkiestry Dętej Kopalni Soli w Bochni oraz koncert zespołu „Baciary”. Na zakończenie nie zabrakło pokazu sztucznych ogni i zabawy tanecznej na świeżym powietrzu, do której przygrywał zespół „Ax Band”. Przez większą część imprezy funkcjonowały różne stoiska wystawiennicze, prezentujące głównie miejscowe rękodzieło i twórczość malarską.



■ Święto gminy Gdów. Na scenie „Big Cyc”. Fot. Piotr Sionko

M. Drożdż, tols, ís

Zaniedbania poprzedników – nasza specjalność!

Przez ponad dwadzieścia lat samorządności w Polsce, w naszym kochanym mieście wszyscy kolejni burmistrzowie kończyli swoje kadencje w sposób bardzo podobny: swojemu następcy pozostawiali źle poprowadzoną inwestycję. Żaden się jednak nigdy do tego nie przyznał, nie uznał za stosowne przeprosić społeczeństwo za błędy i niedopatrzienia, a sami wyborcy też szybko zapominali o potrzebie rozliczenia z niegospodarnych decyzji czy nieudolności w zarządzaniu naszym wspólnym majątkiem. I dopóki kolejnym włodarzom będzie uchodziło to płazem, możemy z dużym prawdopodobieństwem założyć, że taki stan rzeczy w naszym mieście utrzyma się jeszcze przez kolejne kadencje.

Burmistrz Wojciechowski pozostawił po sobie przepelnione i śmierdzące wysypisko na Smykowie, a przede wszystkim zakupione za ciężkie pieniądze do budowy kompostowni, które do dnia dzisiejszego zupełnie już bezużyteczne rdzewieją gdzieś ukryte na składzie.

Burmistrz Cholewa swojemu następcy przekazał do realizacji ugodę z prywatnym przedsiębiorcą za przekazaną mu kamienicę, bez żmudnego dochodzenia na drodze sądowej czy wszystkie warunki prawne czy wszystkie warunki nowego właściciela zostały spełnione. Niewiele czasu minęło, i uгода przestała obowiązywać. Urzędujący wówczas burmistrz Kosturkiewicz całą winę za brak możliwości wyegzekwowania warunków ugody do jakich na rzecz miasta zobowiązał się nowy właściciel kamienicy zrzucił na poprzednika, choć takie postawienie sprawy jest bardzo dyskusyjne, o czym zresztą wielokrotnie media pisały.

No i doszliśmy do obecnie nam panującego burmistrza Kolawińskiego, który musi się teraz zastanawiać, w jaki sposób zmusić właścicieli nowej galerii handlowej do budowy ronda, które było warunkiem powstania tej inwestycji. Jak zapewne Państwo pamiętają, ówczesny burmistrz Kosturkiewicz chwalił się doskonale skonstruowaną umową przy-

pieczętowaną notarialnie, która zabezpieczała interes miasta w tej sprawie. Teraz się okazuje, że nie do końca wszystko jest w jej zapisach jednoznaczne. Jestem bardzo ciekawy, jak sprawa potoczy się w przyszłości. Mam wrażenie, że rondo pozostanie tylko w nazwie galerii. Ale może przynajmniej pamięć mieszkańców Bochni o niespełnionych obietnicach tym razem będzie trwalsza?

Czy tak być musiało? Czy nie było szans wszystkich wspomnianych tu spraw poprowadzić lepiej? Jestem przekonany, że każdą z nich można było zakończyć z bardzo pozytywnym skutkiem dla miasta. Niestety, stało się inaczej. Główną

winę za to ponoszą panujący wówczas burmistrzowie. Ale czy tylko oni? A gdzie najpierw dwudziestu ośmiu, a następnie dwudziestu jeden radnych miejskich akceptujących podjęte decyzje? Ano właśnie. Gdzie? Może przy nadarzającej się okazji zapytajcie ich o to Państwo sami. Nie zapomnijcie przy sposobności pogratulować im nowych, wyższych diet, które sami sobie, za swą ciężką pracę przyznali. Może efekty ich pracy będą teraz lepsze niż w poprzednich latach? Może zaniedbania poprzedników staną się już tylko niechlubną historią dorastającej w Bochni demokracji? Ciężko w to uwierzyć, to prawda, ale w okresie przedwyborczym, większość z nas daje się nabrać na jeszcze większe banały, więc pewnie i temu dadzą wiarę.

Pozdrawiam Państwa serdecznie i życzę dobrych dla naszego kraju wyborów. Mam nadzieję, że nie muszę Państwa przekonywać o konieczności oddania głosu wyborczego. Nie dajcie decydować innym o naszej wspólnej przyszłości!

E. Kolanko

REKLAMA

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
– Min.Spr. TP/1957/05
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 14/ 612 52 55; kom. 606 320 158
e-mail: jswierczek@go2.pl

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
– Min.Spr. TP/1922/05
Bochnia, ul. Floris 8
tel. 14/ 611 86 08; kom. 601 559 868
e-mail: jet-computer@kki.krakow.pl

CZŁONKINIE TŁEPIS: TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH

* tłumaczenia dokumentów zaświadczane przez tłumacza przysięgłego
* tłumaczenia tekstów o różnorodnej tematyce
* gwarancja najwyższej jakości i terminowości wykonania poparta wieloletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym tłumaczy

REKLAMA



**ROBOTY
ZIEMNE**

**Bochnia
ul. Partyzantów 24e
tel. 14/ 611 17 45, 611 37 90**

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową

**atrakcyjne ceny
robót
ziemnych**

Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowej realizacji inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcia, gięcia blach



... lat minęło jak jeden dzień...

Jak raczkującemu dziecku, udało mi się kiedyś, pewnie z dwadzieścia lat temu postawić pierwsze kroki dziennikarskie. Ze względu na tematykę miejską pokusiłbym się nawet o stwierdzenie, że były to też pierwsze moje kroki jako samorządowca, bo tematyka dotyczyła dokładnie tych samych spraw i zagadnień, z którymi spotykam się od pięćdziesięciu lat w Radzie Miasta, a które niewiele się zmieniły na przestrzeni dwudziestu lat.

Zacząłem w Kronice Bocheńskiej jeszcze za czasów redaktora Stanisława Gawora, artykułami napisanymi na bazie notatek historycznych mojego Dziadka Tadeusza Fischera, ale że były to akurat dwa ostatnie miesiące przewodzenia Gawora, poślizgiem znalazłem się na pokładzie Kroniki Bocheńskiej Piotra Skoczka.

Z biegiem miesięcy i zmianą władzy w Bochni po kilkunastu miesiącach z całym Zespołem znaleźliśmy się w kolejnej rzeczywistości, współtworząc reaktywowanie się na bocheńskim rynku mediów miesięcznika Ziemi Bocheńska.

W tym czasie dużo wody w Rabinie popłynęło do Bałtyku, małe nasadzone na Placu Okulickiego drzewka są dziś okazałymi, a władza w Bochni przeszła przez kilka kadencji.

Wiele spraw, o których pisaliśmy w pierwszym numerze Kroniki Bocheńskiej zdezaktualizowało się, plany niektórych inwestycji przerodziły się w dojrzałe już dziś budowle, ale pozostało i sporo tematów, z którymi kolejne ekipy nie poradziły sobie, nie chcąc, nie mogąc bądź czekając na lepsze czasy albo okres wyborów.

Sięgając dziś do numeru Kroniki Bocheńskiej z sierpnia 1993 odnalazłem swój artykuł zatytułowany „Wjechać

czy nie wjechać”. Starałem się w nim wypunktować słabe strony miasta, promocji i jego oznakowania, choćby w aspekcie nieoznaczonego wtedy szlaku solnego wiodącego niegdyś przez Bochnię. Tu trzeba powiedzieć, że dwudziestolecie przyniosło jedno, wzorowe rozwiązanie, jakim są miedziane tabliczki w chodnikach „NaCl Bocheński szlak solny im. Świętej Kingi”, który pojawił się w 2005 roku. Ukazał się też ciekawy przewodnik po Bochni Jana Flaszy, ale na tym wymienianie muszę skończyć, bo dziś sprawa promocji miasta wygląda równie opłakanie jak dwadzieścia lat temu.

Również w Kronice Bocheńskiej z grudnia 1993, a później już w marcowej Ziemi Bocheńskiej 1996 Stanisław Bukowiec pisał „Co dalej z BKS – ?” sygnalizując, że utrzymywanie istniejącego stanu rzeczy może doprowadzić do rozwiązania klubu, mającego historyczne tradycje w Bochni. Temat wracał za Burmistrza Wojciechowskiego, Burmistrza Cholewy, Burmistrza Kosturkiewicza i Burmistrza Kolawińskiego, a dziś odpowiedzi na pytanie Staszka Bukowca zadane w grudniu 1993 roku można udzielić dość jednoznacznie.

W kolejnych miesiącach ukazywania się Ziemi Bocheńskiej pytałem, czy Ubezpieczalnia musi dalej straszyć?, a nasz świętej pamięci Kolega redakcyjny Janusz Galecki zadawał pytanie o los szpitala. Trzeba powiedzieć, że obie placówki z wiekiem nabrały blasku; w ubezpieczalni (dziś SPM ZOZie) powstała oczekiwana od lat winda, a szpital dzięki skuteczności pozyskiwania środków i pomocy Stowarzyszenia im. Anny Trzaska-Wilkońskiej został odnowiony. Dokończono budowę, czegoś co stało kilkanaście może

lat jako przyszła dobudówka, teraz zaś, jeśli za rok, dwa przyleci do Bochni Premier, będzie mógł „po znajomości” usiąść na dachu szpitala na ładowisku dla śmigłowca ratunkowego.

Na ostatniej sesji, jeden z Kolegów Radnych zaczął zastanawiać się, co zrobić ze złomem urządzeń kompostowni zakupionych kiedyś przez Teofila Wojciechowskiego, które leżą nadal, a których to kolejni kandydaci na burmistrzów Bochni używali w swojej kampani zapewniając, że naprawią błędy poprzednika i sprzedadzą je bądź zagospodarują.

Wydarzyło się też dużo dobrego w tym dwudziestolecu. Mówię to patrząc na powstałe baseny w Bochni i Proszówkach, odnowiony Plac Turka, Halę widowiskowo-sportową, Galerię Handlową czy „drogę do nikąd”. Ta ostatnia dziś bądź, co bądź jest – choć pozostawia wiele do życzenia przez rosnące chaszcze, niedokończoną kładkę dla pieszych, dziwny podział na trzy odcinki o trzech różnych nazwach i ron-

do... Cóż nie udało się z dużym na Proszowskiej, to musimy zadowolić się małym na Karosku.

Boli nadal opłakany stan elewacji Muzeum, obdrapane kamieniczki średniowiecznego Rynku czy Altanka Salinarna. O jej remoncie, pisałem jako pismak w Kronice Bocheńskiej, Ziemi Bocheńskiej, pisał też wielokrotnie wołając o pomstę do nieba Radny Gieniu Koniczny, a w ostatniej kadencji interpelacji i wniosków w tej sprawie nie sposób zliczyć.

Czekam z niecierpliwością na rozstrzygnięcia wizerunkowe i promocyjne Bochni – może nowa Pani Naczelnik dostanie daleko idące umocowania, a i budżet, który pozwoli jej na jakiś ruch. Pozostałe życzenia mieszkańców mam nadzieję, że uda się zrealizować Stefanowi Kolawińskiemu, jeśli nie da sobie wejść na głowę najbliższemu współpracownikowi i opozycji w radzie. Szczególnie myślę tu o osobie Bogdana Kosturkiewicza, którego styl uprawiania polityki jest równie ciężki do zniesienia jak stado komarów goszczące na ziemi bocheńskiej po zeszłorocznej powodzi.

Po tych wielu latach wciąż chciałbym na bieżąco komentować, co w mieście się udało a co nie i komu należy za to być wdzięcznym.

Maciej Fischer

REKLAMA



Bochnia, ul. Partyzantów 17
tel. kom. 510 993 544
tel. 14 611 15 74

skype:
karolinar69
leonard3900

www.leonard-bochnia.pl



KUPON RABATOWY



Rockowo w Proszówkach

Historia plenerowych koncertów muzycznych w Proszówkach sięga roku 2003. Początkowo były to występy prezentujące muzykę tworzoną czy też wykonywaną przez twórców z terenu gminy Bochnia. Finały koncertowe tych przeglądów już wtedy nosiły zabarwienie mocno rockowe. W roku 2003 koncert finałowy zagrał folk rockowy zespół Krywań, a w roku 2004 finał należał do TSA. Od roku 2005 festiwal w Proszówkach odbywa się w formule konkursowej i nosi nazwę rock'AUTOSTRADA.

Nazwa festiwalu powstała od budującej się autostrady A4, przecinającej Proszówki na dwie części północną i południową.

Teren, na którym odbywają się koncerty znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie budowy, a wcześniej w miejscu gdzie obecnie przebiega oś jezdni.

Konkurs muzyczny odbywa się dwuetapowo. Pierwszy wybór przeprowadzony jest przez jurorów na podstawie nadesłanych przez zespoły materiałów audio.

Co roku (z roku na rok coraz więcej) napływa takich zgłoszeń od 100 do 200. Jury wybiera 8 do 10 zespołów, które już na żywo mogą zaprezentować się przed festiwalową publicznością. Wtedy to rozdzielane są nagrody i wyróżnienia. Jak podkreślają jurorzy, poziom muzyczny zespołów występujących w Proszówkach z roku na rok jest

coraz wyższy. Coraz trudniej też przy wzrastającej liczbie zgłoszeń jest zakwalifikować się do konkursu finałowego. To zasługa przede wszystkim zaproszonych jurorów, są wśród nich znani w środowisku muzycznym artyści, dziennikarze oraz promotorzy muzyczni. Marek Piekarczyk (TSA), Paweł Mąciwoda (Scorpions), Grzegorz Stępień (Oddział Zamknięty), Jacek Tokarczyk (Agressiva 69), Agnieszka Barańska (Polskie Radio), Jan Poprawa (krytyk muzyczny), Jerzy Skarżyński (Polskie Radio), Małgorzata Karczmarek (fabrykazespolow.pl) oraz Piotr Szyk (nauczyciel za Szkoły Muzycznej w Bochni). Przewodniczący jurorskiego

składu Jerzy Skarżyński stwierdza – *na festiwalu nie ma przypadkowych zespołów. Grupy, które tutaj występują prezentują naprawdę wysoki poziom, godny każdej sceny w tym kraju. Festiwal już teraz jest w Polsce rozpoznawalną marką, którą każdy z występujących tutaj z uznaniem wpisuje do swojej muzycznej biografii.*

W roku 2005 laureatem festiwalu został zespół Highway z Zabrze, w roku 2006 zwyciężyli dwa zespoły: Krusher z Krosna i Skafander z Bochni, w 2007 Orange The Juice ze Stalowej Woli, w 2008 Snake Charmer z Wrocławia, w 2009 Perihellium z Tarnowa, w 2010 Czaqu z Torunia, a w roku obecnym Black Jack z Krakowa.

Wielu spośród laureatów ma na swoim koncie sukcesy nie tylko krajowe, ale również istotne koncerty poza granicami naszego kraju (Orange The Juice) oraz oczywiście nagrane płyty. Płyta jest bardzo istotnym



■ Rok 2011. Gwiazda festiwalu – Budka Suflera. Fot. Michał Piech



■ Gościem Rock'Autostrady w 2008 roku był zespół Dżem. Fot. Rafał Zientkiewicz



■ Oddzia Zamknięty, rok 2009

warunkiem egzystencji zespołu. Potwierdza istnienie i dobrą formę zespołu oraz dokumentuje dokonania. Wiele zespołów potrafi spotkać się na próbach, zagrać koncert, ale niewiele potrafi wydać prawdziwą płytę. Laureaci z Proszówek i nie dotyczy to tylko zwycięzców, ale również zespoły zajmujące drugie czy też trzecie miejsce mogą pochwalić się takimi wydawnictwami. Co roku publiczność gromadząca się na rockautostradowej łące oprócz możliwości wysłuchania koncertów zespołów, które w najbliższej przyszłości będą rozdawać karty na polskiej scenie muzycznej otrzymuje dodatkowy bonus w postaci koncertu finałowego.

W Proszówkach jak chyba w żadnej innej wiosce, na koncertowej scenie regularnie co roku pojawiają się najwięksi w historii polskiego rocka. Poczynając od wspomnianego już wcześniej Marka Piekarczyka, który od pierwszej edycji festiwalu jest jego ambasadorem nie tylko w świecie muzyki i TSA, poprzez Lombard, Mech, Aggressive 69, Dżem, Oddział Zamknięty do tegorocznego koncertu Budki Suflera.

J.S.

P.S. Organizatorzy szczególnie dziękują mieszkańcom Proszówek za coroczną kilkudniową wyrozumiałość i tolerancję dla głośnych dźwięków oraz właścicielom działek na których odbywa się festiwal i które to rok rocznie są mocno przez fanów muzyki zadeptywane.

Nowy rok szkolny – nowy dyrektor

Po Mszy św., w sali sportowej odbyło się uroczyste rozpoczęcie nowego roku szkolnego w Zespole Szkół im. Jana Pawła II w Łapanowie. Inauguracja miała szczególny charakter. W tym dniu bowiem pożegnano dyrektora Jana Wójcika w związku z jego przejściem na emeryturę, a nowa dyrektor Maria Plewa oraz wicedyrektor Halina Drąg objęły swoje obowiązki.

Na uroczystość przybyli starosta bocheński Jacek Pająk władze samorządowe gminy Łapanów, rodzice oraz uczniowie szkoły. Wójt gminy Jan Kulig zadeklarował współpracę z nową dyrekcją, a odchodzącemu dyrektorowi Janowi Wójcikowi wręczył pismem podziękowanie.

W bieżącym roku szkolnym w Zespole Szkół w Łapanowie w ławach zasiadło 530 uczniów w 20 oddziałach. 102 uczniów to pierwszoklasiści. Za proces dydaktyczno wychowawczy odpowiadać będzie tu 60 nauczycieli.

Jan Paruch



■ Maria Plewa w towarzystwie wójty gminy Łapanów Jana Kuliga (po lewej) i byłego dyrektora szkoły Jana Wójcika

Żegnaj profesorze

Po wielu latach zmagania z ciężką chorobą 28 lipca br. odszedł od nas mgr Jan Makurat. Człowiek o niepowtarzalnej osobowości, przyjaciel młodzieży, człowiek pełen ciepła i życzliwości.

Jan Makurat przez długie lata pracował jako nauczyciel historii w bocheńskim Liceum Pedagogicznym. Absolwenci tegoż liceum zapamiętali profesora Makurata jako nauczyciela wymagającego, ale jednocześnie cierpliwego, mającego zawsze czas dla uczniów.

Nabożeństwo żałobne odpra-

wiono w Kościele Miłosierdzia Bożego w Brzesku. W ostatniej drodze profesorowi towarzyszyli m.in. delegacja młodzieży z I LO w Bochni, młodzież i nauczyciele Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Brzesku, przyjaciele oraz absolwenci Liceum Pedagogicznego w Bochni.

Pożegnaniu towarzyszyły fragmenty pieśni z widowiska – „Ryboty na morze” oraz „Urodziny storozka” w wykonaniu zespołu „Krakowiacy Ziemi Brzeskiej”, którego długie lata opiekunem był Jan Makurat.

Jan Paruch



Trudniejszy egzamin gimnazjalny

Obecny rok szkolny będzie szczególny dla gimnazjalistów, gdyż uczniowie klas trzecich, jako pierwsi będą zdawać egzamin według nowych zasad opierających się na nowej podstawie programowej.

Do tej pory gimnazjaliści zdawali egzamin z części humanistycznej, w skład której wchodził język polski, historia oraz wiedza o społeczeństwie. Drugą część egzaminu stanowiły przedmioty matema-

tyczno-przyrodnicze, czyli: matematyka, fizyka, biologia, chemia i geografia. I tylko z tych dwóch części gimnazjaliści otrzymywali wyniki, które liczyły się w rekrutacji do szkół ponadgimnazjalnych. Trzecia część – z języka obcego nowożytnego nie była brana pod uwagę podczas rekrutacji. W tym roku szkolnym zmieni się przebieg egzaminu oraz informacja o jego wynikach.

Uczniowie gimnazjum przystąpią do egzaminu w dniach

od 24 do 26 kwietnia 2012 r. Egzamin obejmie wiadomości i umiejętności zawarte w wymaganiach określonych w podstawie programowej wybranych przedmiotów nauczanych w trzecim i wcześniejszych etapach edukacyjnych. Przystąpienie do egzaminu jest warunkiem ukończenia gimnazjum, ale nie ma minimalnego wyniku, jaki zdający powinien uzyskać.

Egzamin gimnazjalny nadal składa się z trzech części: humanistycznej, matematycz-

no-przyrodniczej i części dotyczącej języka obcego nowożytnego, ale zostały one bardziej uszczegółowione.

Część humanistyczna odbędzie się 24 kwietnia. O godz. 9.00 rozpocznie się egzamin z zakresu historii i wiedzy o społeczeństwie i będzie trwać 60 minut. Uczniowie ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi mogą pracować dłużej do 20 minut.

Część z języka polskiego rozpocznie się o 10.45 i będzie trwać 90 minut. Uczniowie ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi mogą mieć przedłużony czas pracy o 45 minut.

25 kwietnia o godz. 9.00 zostanie przeprowadzona część z zakresu przedmiotów przyrodniczych (biologia, chemia, fizyka, geografia), która potrwa 60 minut. O godzinie 10.45 gimnazjaliści przystąpią do

REKLAMA

www.archidom.gratka.pl

32-700 Bochnia,
ul. Kazimierza Wielkiego 18

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

Tel./fax.: 14/611-93-10

kom: 666-895-393

kom: 516-147-790

DOMY NA SPRZEDAŻ



Uszew, 90m²
(dz. 10a) - 55.000zł.



Łapczyca, 60m²
(dz. 10a) - 90.000zł.



Poręba Sytkowska,
(dz. 15a) - 105.000zł.



Rajbrot, 80m²
(dz. 34a) - 119.000zł.



Bieńkowiec, 70m²
(dz. 17a) - 125.000zł.



Dąbrowica, 80m²
(dz. 26a) - 149.000zł.



Bochnia, 250m²
(dz. 9a) - 580.000zł.



k.Bochni - OKAZJA
SKLEP - 150.000zł.



Nowy Wiśnicz, 219m²,
- 206.000zł



Siedlec, 90 m²,
(dz. 14a) - 215.000zł.



Proszówki, 133m²,
(dz. 20a) - 225.000zł.



Stanisławice
122m² - 239.000zł.



Lipnica M. 180m²,
dz. 1,67ha - 259.000zł.



N.Wiśnicz, pow: 350m²
(dz. 95a) - 770.000zł.



Kłaj, pow: 140m² (dz. 13a) -
260.000zł.



N. Wiśnicz, pow: 180m² -
360.000zł



Połom D. (dz. 43a)
- 370.000zł.



Rzezawa, pow: 180m² -
380.000zł.



Kopaliny, pow: 136m² -
340.000zł.



Bochnia, pow: 200m²
(dz. 6a) - 550.000zł.

WYNAJEM

Mieszkania w Bochni:

* 38m² - 800zł.

* 70m² - 1.000zł.

* 100m² - 1.200zł.

Dom w Proszówkach * 120m² - 1.750zł.

TANIE MIESZKANIA



Zegocina
pow: 79m², 5-pok. -
235.000zł.

BOCHNIA,
pow: 84m², 4-pok.
- 251.000zł.

BOCHNIA,
pow: 79m², 3-pok.
- 260.000zł.

BOCHNIA,
pow: 83,2m²
- 409.000zł

DZIAŁKI BUDOWLANE

Bochnia
6ar - 87.000zł.
14ar - 95.000zł.
9r - 129.000zł.
9ar - 140.000zł.

Nieszkowice M.
10ar - 40.000zł.
Trzciana
14ar - 49.000zł.
Sobolów
14ar - 49.000zł.

Borówna
35ar - 50.000zł.
Dąbrowica
14ar - 54.000zł.
Dębina, k. Borku
20ar - 62.000zł

Zbydniów
21ar - 59.000zł.
Siedlec
6ar - 65.000zł.
Poręba Spytków.
17ar - 68.000zł.

Zawada
9ar - 72.000zł.
Brzeźnica
42ar - 79.000zł.
Sobolów
26ar - 99.000zł

Brzeźnica
23ar - 115.000zł.
Pogwizdów
1,67ha - 80.000zł.
Olchawa
53ar - 135.000zł.

Łązy
3,93ha - 110.000zł.
Chronów
2,66ha - 150.000zł.
Gierczyce
3,20ha - 149.000zł.

Doluszyce
1ha - 300.000zł.
Rzezawa
1,19ha - 397.000zł.
Wiśnicz
1,05ha - 580.000zł.

egzaminu z matematyki, który będzie trwać 90 minut. Możliwość przedłużenia egzaminu dla uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi będzie taka sama jak w części humanistycznej egzaminu.

Trzecia część egzaminu dotycząca języka obcego nowożytnego odbędzie się 26 kwietnia.

Egzamin na poziomie podstawowym rozpocznie się o godzinie 9.00 i będzie trwać 60 minut. Natomiast egzamin na poziomie rozszerzonym rozpocznie się o godzinie 10.45 i również będzie trwać godzinę. Uczniowie ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi będą mogli pisać egzamin dłużej, odpowiednio o 20 minut (poziom podstawowy) i 30 minut (poziom rozszerzony). Uczeń ma prawo wybrać język, z którego chce zdawać egzamin. Jeśli wybierze język, którego uczył się od pierwszej klasy szkoły podstawowej, to musi napisać egzamin w wersji podstawowej oraz rozszerzonej. Jeśli wybierze język, którego zaczął się uczyć od pierwszej klasy gimnazjum, to pisze wersję podstawową, a jeśli czuje się na siłach, to może wybrać również wersję rozszerzoną egzaminu. Na razie przy rekrutacji będzie brany pod uwagę wynik egzaminu z wersji podstawowej. Natomiast wynik z egzaminu wersji rozszerzonej może być brany pod uwagę przy wyborze klasy, czy podczas oceny pracy szkoły.

Każdy zdający otrzyma zaświadczenie o szczegółowych wynikach egzaminu dla każdej z powyższych części. Wyniki jednak nie będą podawane już w punktach, lecz w procentach i centylach.

Nowa forma egzaminu z pewnością stawia nowe wymagania przed uczniami i nauczycielami, ale czy jest trudniejsza od starej formuły? Z pewnością nie mają się czego bać uczniowie, którzy systematycznie będą pracowali przez cały czas trwania nauki w gimnazjum.

Pociechą jest jednak to, iż rok szkolny dopiero się zaczął i jeszcze wszystko można nadrobić.

Łucja Piątkowska

Bezpieczne wakacje z ZMW

Pobyt dziecka na wsi podczas wakacyjnej laby może okazać się wspaniałą letnią przygodą, którą pamięta się na wiele lat.

Niestety rokrocznie media donoszą o tragicznych wypadkach jakim ulegają dzieci przebywające na wsi. Dotyczy to szczególnie młodych osób pomagających przy pracach polowych. Ogromną winę ponoszą tutaj przede wszystkim osoby starsze, które zajęte swoimi pracami spuszczają z oka swoje pociechy.

W trosce o takich najmłodszych mieszkańców wsi Związek Młodzieży Wiejskiej we współpracy z gminą Bochnia zorganizował półkolonię na terenie szkoły w Nieszkowicach Wielkich. Od 17 do 26 września w półkolonii uczestniczyło około 50 dzieci, których przynajmniej jedno z rodziców jest ubezpieczone w KRUS.

Dzieciom zapewniono dwa posiłki dziennie, śniadanie i obiad oraz mnóstwo atrakcji: kino w Krakowie, basen w Olkuszu, zwiedzanie Zamku Rycerskiego w Sobkowie, zwiedzanie



ZOO w Krakowie oraz Parku Dinozaurów w Zatorze. Odbyło się również szereg konkursów, zawodów sportowych i zabaw integracyjnych. Uczestnicy przeszli szkolenie na temat bezpieczeństwa na terenie gospodarstwa rolnego.

Na zakończenie półkolonii dzieci odwiedził Łukasz Jawny – prezes Zarządu Wojewódzkiego ZMW w Małopolsce oraz dyrektor GZOSiP gminy

Bochnia Krzysztof Zięba.

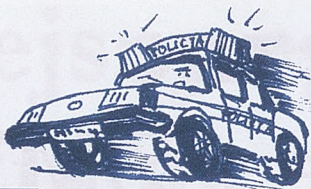
W ostatnim dniu półkolonii odbyło się uroczyste wręczenie wyprawek szkolnych ufundowanych przez ZMW.

– Bardzo cieszę się, że mogłam uczestniczyć w tej kolonii i mam nadzieję, że w przyszłym roku też będziemy mieli takie fajne wakacje, a organizatorom należą się duże brawa – podsumowała dwunastoletnia Marta.

E.C.



Kronika policyjna



Wypadki i kolizje

* **Siedlec, 01.08.** o godz. 1.30 na wysokości lokalu „Allegra” kierowca samochodu marki Iveco, chciał skrócić w lewo. Nie upewnił się jednak czy może ten manewr wykonać bezpiecznie i zjechał drogę wyprzedzającemu go kierowcy Opla Insignia. W wyniku zdarzenia pasażerka Opla z ogólnymi obrażeniami trafiła do bocheńskiego szpitala na obserwację.

* **Bochnia, 05.08.** o godz. 17.20 na ul. Wiśnickiej doszło do kolizji. Kierująca Fordem Fusion 51-letnia mieszkanka Bochni przekroczyła oś jezdni. W tym samym czasie wyprzedzała ją VW Golf kierowany przez 20-letniego mieszkańca Starego Wiśnicza. Pojazdy zderzyły się, następnie VW Golf zjechał na pobocze i uderzył w barierę ochronną i znak drogowy.

* **Bochnia, 09.08.** na ul. Wygoda 63-letnia mieszkanka Krakowa, wyjeżdżając z drogi podporządkowanej nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu VW Polo, kierowanemu przez 19-letniego mieszkańca Bochni

doprowadzając do zderzenia pojazdów. Kobieta na skutek zdarzenia doznała licznych obrażeń – pozostała w szpitalu na obserwacji i leczeniu.

* **Siedlec 12.08.** o godz. 23.50 kierujący motocyklem Yamaha R1 24-letni mieszkaniec Gierczyc z niewiadomych przyczyn zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się czołowo z Mercedesem. Motocyklista zginął na miejscu. 46-letni kierowca Mercedesa z ciężkimi obrażeniami ciała został przewieziony do szpitala w Bochni.

* **Łąka Górna, 13.08.** kierująca VW Passatem na łuku drogi nie dostosowała prędkości do warunków na drodze i „dachowała”.

* **Łazy 17.08.** w godzinach rannych kierowca samochodu ciężarowego marki Man najeżdżał na tył poprzedzającego go Fiata Bravo. Fiat uderzył w jadące przed nim BMW, a ten w samochód ciężarowy Renault Magnum. W wyniku zdarzenia pasażer BMW zo-

stał przewieziony do szpitala w Bochni.

* **Bochnia, 21.08.** o godz. 17.45 na ul. Brodzińskiego 27-letni kierowca motocykla Suzuki GSX podczas wyprzedzania na skrzyżowaniu ulic zderzył się z rowerzystą. W wyniku zderzenia do szpitala trafił 71-letni rowerzysta. Również motocyklista z ogólnymi potłuczeniami został hospitalizowany.

* **Gawłów, 03.09.** około godz. 21.40 kierowca Audi potrafił nietrzeźwego pieszego po czym uciekł z miejsca

wypadku. W efekcie działań podjętych przez policję ustalono podejrzanego, którym okazał się 15-letni mieszkaniec Gawłowa. W chwili zdarzenia w samochodzie jechało jeszcze dwóch innych nastolatków. Kierujący nie posiadał prawa jazdy, a samochód zabrał ojcu pod jego nieobecność.

* **Proszówki, 04.09.** w godzinach rannych 21-letni kierowca Opla Vectry zasnął za kierownicą, zjechał na przeciwny pas ruchu, wjechał do rowu i uderzył w betonowy mostek. W wypadku ucierpiał kierujący



■ **Moszczenica, 20.08.** około godz. 13.30 kierowca Toyoty Verso, 48-letni mieszkaniec Krakowa jadąc w kierunku Tarnowa zwracał w miejscu niedozwolonym, oznaczonym podwójną linią ciągłą. Doprowadził do zderzenia z jadącym w tym samym kierunku motocyklem marki Honda, kierowanym przez 32-letniego mieszkańca Bodzanowa. Kierowca motocykla wyprzedził inne pojazdy również w miejscu niedozwolonym. Motocyklista z ogólnymi potłuczeniami został przewieziony do szpitala.

REKLAMA



ZAKŁAD POZYSKIWANIA SUROWCÓW

SURMETAL

tel. (014) 611 15 15, kom. 0 602 735 339

**transport i wywóz
kontenerowy**

**SKUPUJEMY ŻŁOM STALOWY
I WSZYSTKIE INNE METALE**

- ✂ gospodarka surowcami i odpadami
- ✂ duży wybór złomu użytkowego
- ✂ spawanie i cięcie konstrukcji
- ✂ wywóz gruzów i odpadów



STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW

Tel. 014 614 50 40, ul. Za Szybem (MPEC)

- ✂ kasacja - złomowanie
- ✂ przyjmujemy wszystkie
- ✂ typy samochodów
- ✂ korzystne warunki

32-700 Bochnia
ul. 20 Stycznia 38 (MŁYNY)

PŁATNE GOTÓWKĄ! TRANSPORT GRATIS!

(mieszkaniec Borku) oraz dwie pasażerki w wieku 17 i 21 lat. Kierowca był trzeźwy.

Włamania i kradzieże

* **Nowy Wiśnicz, 07.08.** w godzinach nocnych nieznan sprawca przeciął kłódki do garażu typu blaszak, znajdującego się na terenie budowy domu jednorodzinnego. Ze środka ukradł wyciągarkę linową, piłę spalinową, kabel siłowy i poziomicę laserową o łącznej wartości 1800 zł.

* **Bochnia, 18.08.** ok. godz. 22.00 w punkcie gastronomicznym przy ul. Poniatowskiego młody mężczyzna zamówił posiłek. Oczekując na jego przyrządzenie, wykorzystał nieuwagę właściciela i zabrał z szuflady pudełko z dziennym utargiem w wysokości 2,5 tys. zł. Po kilku dniach zatrzymano 22-letniego mieszkańca Krzeczowa, który przyznał się do popełnienia kradzieży.

* **Bochnia, 19.08.** dwóch 19-letnich mieszkańców Bochni usłyszało zarzut kradzieży, po tym jak z zaplecza sklepu na ul. Wygoda skradli kilkanaście butelek wódki i papierosy. Mężczyźni już wcześniej dopuszczali się kilkakrotnie naruszeń prawa i znani są bocheńskim policjantom. Usłyszeli już zarzut kradzieży, za co grozi im kara pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat.

Zniszczenia mienia, pobicia i rozboje

* **Bochnia, 21.07.** przed północą na Plantach Salinarnych trzy nastolatki pobiły 21-letnią dziewczynę i ukradły jej telefon. Dziewczyny trafiły do Policji Izby Dziecka, a następnie do Ośrodka Szkolno Wychowawczego, skąd wcześniej uciekły. Sprawczyniami były mieszkanki Bochni, Skawiny i Krakowa. Za rozbój odpowiadać będą przed Sądem Rodzinnym i Nieletnich.

Oszustwa

* **Ubrzeż, 01.07.** policjanci z Posterunku Policji w Łapanowie otrzymali informację od mieszkańców, że po ich terenie

poruszają się samochodem osoby oferujące do sprzedaży prawdopodobnie podrobione elektronarzędzia. Policjanci zatrzymali dwóch obywateli Słowacji, którzy oferowali do sprzedaży 4 generatory prądotwórcze oraz dwie wiertarki z podrobionymi znakami firmowymi znanych marek. Mężczyźni zostali zatrzymani w areszcie. Zatrzymano także ich samochód i cały towar.

Inne

* **Rzeszawa, 03.07. o godz. 19.55 na terenie dworca kolejowego nieopodal przejazdu doszło do tragicznego wypadku. Pociąg relacji Warszawa – Medyka potracił ze skutkiem śmiertelnym 22-letnią dziewczynę.**

* **Bochnia, 07.07.** w godzinach nocnych policjanci ścigali dwóch nastolatków, poruszających się skradzionym Oplem Astrą. Samochód, jadący ulicą Wygoda, najpierw zwolnił na sygnał policjanta, następnie tuż przed radiowozem przyspieszył i zaczął uciekać. Rozpoczął się pościg w kierunku Brzeska. Obok stacji benzynowej na ul. Brzeskiej kierowca porzucił samochód i wraz z pasażerem zaczął uciekać pieszo. Policjanci ruszyli za nimi i zatrzymali nastolatków. Kierujący to 18-letni mieszkaniec Proszówek, a pasażer to 17-letni mieszkaniec ul. Proszowskiej w Bochni. Jak ustaliła policja, Opel został przez nich skradziony kuzynce, a kierowca nie miał prawa jazdy. Za kradzież grozi do 5 lat więzienia.

* **Kopaliny, 08.07.** o godz. 13.30 funkcjonariusze „drogówki”, patrolujący motocyklami drogę nr 965, zauważyli jadący całą szerokością drogi kombajn zbożowy. Podczas kontroli stanu trzeźwości kierującego policjanci stwierdzili u niego około 2 promila alkoholu. Kombajnista jechał na stację paliw, gdzie zamierzał zatankować maszynę przed sezonem. Nie posiadał prawa jazdy, które już wcześniej zostało



■ **Bochnia, 29.08.** o godz. 14.30 na obwodnicy miasta 74-letni kierowca Seata Ibizy, mieszkaniec Gliwic, podczas manewru wyprzedzania, uderzył w wyprzedzane Renault, jadące z naczepą. Kierowcą Renault był 26-latek. W wyniku uderzenia Seat zjechał na przeciwny pas ruchu, gdzie wjechał wprost pod Land Rovera. Na miejscu zginęli kierowca i 74-letnia pasażerka Seata Ibizy.

mu zatrzymane za tego typu przestępstwo. Za kierowanie pojazdami mechanicznymi w stanie nietrzeźwym grozi do 2 lat więzienia.

* **Gierczyce, 01.08.** o godz. 23.20 patrol dzielnicowych zatrzymał do kontroli drogowej VW Golfa, którym poruszali się czterej mieszkańcy Bochni i gminy Bochnia. Posiadali przy sobie 0,76 g marihuany.

* **Kobylec, 09.08.** nietrzeźwy 57-letni mieszkaniec Kobylca kierował po drodze publicznej ciągnikiem rolniczym marki Ursus C-330. Miał 1,4 promila alkoholu.

* **Kamiona, 11.08.** 50-letni mężczyzna jechał ciągnikiem rolniczym typu „SAM”, bez uprawnień. Badanie stanu trzeźwości wykazało u niego 2,2 promila alkoholu.

* **Bochnia, 12.08. około godziny 18.00 doszło do śmiertelnego wypadku na torach w okolicach stacji PKP w Bochni. Pod pociągiem relacji Kraków – Tarnów zginął 40-letni mężczyzna.**

* **Siedlec, 20.08.** policjanci zatrzymali do kontroli drogowej samochód marki Mazda. Kierował nim 19-letni mieszkaniec gm. Bochnia, którego zachowanie wskazywało, iż znajduje się pod wpływem środków odurzających. Pobrano mu krew do badań. Podczas kontroli posiadał on

przy sobie niespełna 0,5 grama amfetaminy. Mężczyzna trafił do aresztu.

* **Królówka 23.08.** w godzinach rannych policjanci zatrzymali 33-letniego mężczyznę, który kierował ciągnikiem rolniczym marki Ursus. Mężczyzna miał 2,2 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Nieco później zatrzymano innego kierowcę Ursusa. Ten z kolei miał 0,9 promila alkoholu.

* **Grobła 24.08.** policjanci zatrzymali 44-letniego mieszkańca Grobli, który kierował samochodem VW Passat w stanie nietrzeźwości – miał 1,8 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

* **Bochnia 26.08.** na ul. Gazaris funkcjonariusze policji zatrzymali 27-letniego kierowcę BMW. Badanie alkomatem wykazało, iż miał 0,9 promila alkoholu.

* **Bochnia, 24.08.** policjanci z Wydziału Prewencji zatrzymali 20-latkę, który na łące (nieużytkach) przy ul. Brzeskiej uprawiał krzew konopi indyjskiej – jak tłumaczył na własny użytek. Grozi mu do dwóch lat pozbawienia wolności.

* **Siedlec, 02.09.** przed godz. 21 policjanci zatrzymali do kontroli Oplę Astrę, kierowanego przez 38-letniego mieszkańca tej miejscowości. Wynik badania stanu trzeźwości wskazał nieco ponad 3,3 promila alkoholu.

Horoskop

BARAN

Baranki w stałych związkach mogą liczyć na ciepłą atmosferę, jeżeli zaś jesteś samotny(a), pod koniec miesiąca możesz nawiązać interesującą znajomość. Oszczędnie gospodaruj swoim domowym budżetem, gdyż możesz spodziewać się sporych wydatków związanych z nadchodzącą zimą. Uważaj! I nie daj się namówić na żadną kartę kredytową ani też na szybką pożyczkę.

BYK

W gwiazdach wyczytać można, iż początek jesieni będzie dla Ciebie szczególnym, wesołym okresem spędzonym w miłym towarzystwie. Jeśli rozglądasz się za nową pracą lub szukasz biznesowego partnera, idealny moment na nawiązanie nowych znajomości zawodowych będzie miał miejsce już na początku października. W relacjach z ukochaną osobą spodziewaj się pełnej stabilizacji.

BLIŹNIĘTA

Korzystny układ planet sprawia, że dobrze będziesz się czuł wśród najbliższych. Jeśli ostatnio pokłóciłeś się z rodziną teraz nastąpi pojednanie. Przy okazji odkryjesz, jak jest Ci wspaniale w towarzystwie najbliższych. W sprawach zawodowych uparcie będziesz dążyć do celu i nic nie odwiedzie cię od wytyczonego kursu. Dzięki odrobinie uporu uda ci się znaleźć wyjście z każdej sytuacji.

RAK

Wenus wprowadzi w Twoje życie nieco więcej spokoju. Dzięki temu zrealizujesz swoje plany. W tym co robisz musisz być jednak bardzo wytrwały. Nie wolno poddawać Ci się już przy pierwszym niepowodzeniu. Aby nieco odpocząć i zregenerować nadszarpnięte nerwy, wyrusz wraz z rodziną na jesienną wędrowkę po górach.

LEW

Jeśli możesz to daj sobie jeszcze nieco wytchnienia, gdyż jesień zapowiada się bardzo pracowicie i na odpoczynek nie będziesz miał w zasadzie czasu. Nie martw się jednak na zapas, gdyż wysiłek ten na pewno się opłaci i Twój portfel się powiększy. Jeżeli jesteś Lwem z obrączką na palcu, w najbliższym czasie nic nie powinno zakłócić pogodnej atmosfery w Twoim związku.

PANNA

To nic że już jesień. Nie chowaj jeszcze do szafy sportowych butów ani dresu. Tylko aktywny wypoczynek może wpłynąć na Twoje dobre samopoczucie, a tym samym zapewne złagodzi jesienną chandrę związaną z krótszym dniem i natłokiem obowiązków. Korzystny układ gwiazd sprawi, że wszystko dobrze będzie się układać. Twój partner potrzebuje teraz wiele czułości.

WAGA

Najważniejsze, że nie popadniesz w powakacyjne przygnębienie i będziesz nastawiona do życia optymistycznie. Jeśli czekają Cię jeszcze zaległe egzaminy, negocjacje, bądź rozmowy w sprawie pracy, nie musisz się ich aż tak bardzo obawiać. Ważne, abyś udając się na nie myślała wyłącznie pozytywnie. W jeden z najbliższych weekendów spodziewaj się niezapowiedzianych gości.

SKORPION

Nie dopuść abyś całą jesień spędził wyłącznie w pozycji siedzącej. Bez względu na czy pracujesz, czy jeszcze się uczysz, musisz zadbać o poprawę swojej sprawności fizycznej. Radzę więc abyś już teraz wykupił karnet na siłownię lub basen i nie odkładał tego na później. Przygotuj się na wiele zmian w sprawach osobistych i pozytywne zakończenie spraw finansowo-prawnych.

STRZELEC

Niestety w pracy nie wszystko będzie się układało po Twojej myśli, ale na pocieszenie powiem, że jeszcze w tym roku masz szansę na przyzwoity zarobek dzięki zleceniu, które podsunie Ci dobry kolega. Nadchodzące tygodnie to dla Strzelców szczególnie dobry okres dla życia rodzinnego. Wykorzystaj to i zorganizuj niewielką imprezkę – na pewno wszyscy się ucieszą.

KOZIOROŻEC

Przed Koziorożcami kilka tygodni dobrej passy w życiu zawodowym. Sytuacja taka korzystnie wpłynie na Twoje samopoczucie. Może więc wykorzystaj ten czas i przystąp do „kontrataku”, by znacznie wzmocnić swoją pozycję w firmie. Gwiazdy sprzyjać też będą wszystkim chcącym zainwestować swoje oszczędności. Przed tym jednak doraź się fachowców co najbardziej się opłaci.

REKLAMA

WODNIK

Pomimo trudności w pracy nie opuści Cię dobra forma fizyczna i poczucie humoru. W najbliższych dniach oczarujesz wszystkich kulturą osobistą i bystrością umysłu, co u wielu wzbudzi duży szacunek zarówno dla Twojej osoby, jak i tego co robisz. Dobre samopoczucie wykorzystaj też aby załatwić zaległe sprawy. Partner będzie w Ciebie wpatrzony jak w obrazek.

RYBY

Energia płynąca od planet sprawi, że Rybki w nadchodzącym okresie będą wyjątkowo błyskotliwe i przyjaźnie nastawione do świata. Zaś zdolność do kompromisu poprawi znacznie stosunki z szefem, jak i ze współpracownikami. Posypią się też zaproszenia na kończące letni sezon imprezki u znajomych. Ktoś z rodziny będzie potrzebował Twojej rady lub pomocy – nie odmawiaj.



**KRYTA
PŁYWALNIA
W PROSZÓWKACH**

Proszówki 365, tel.: 014/611 04 45, fax: 611 08 32



**U NAS
NAJTANIEJ !!!**

www.proszowki-basen.pl



**JEDYNA W MAŁOPOLSCE PŁYWALNIA
OGRZEWANA ENERGIA SŁOŃCA**

czynne 7 dni w tygodniu od godz. 8 do 22

Bogate wnętrze kusi ceną.



Samochody z bogatym wyposażeniem czekają na Ciebie w naszych salonach.

Opel Astra Classic III z klimatyzacją i radiem CD już od **48 500 zł**
Nowy Opel Corsa z klimatyzacją i radiem CD już od **39 900 zł**



Wir leben Autos.

www.opel.pl

Auto-Center

Autoryzowany Dystrybutor firmy Opel

Kraków
ul. Wodna 2

tel. 12/ 425 54 36, 425 59 96, fax. 265 78 12

www.autocenter.krakow.pl

Zużycie paliwa oraz emisja CO₂: Corsa 1.0 – 5,0 l/100 km, CO₂ – 117 g/km; Astra Classic 1.6 – 6,2 l/100 km, CO₂ – 146 g/km (wg dyrektywy 80/1268/ECC, 2004/3/EC, cykl mieszany). Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku oraz recyklingu dostępne są pod adresem internetowym www.opel.pl

www.DACHOWKA.pl

pica[®]
dura più di una vita

ROK ZAŁOŻENIA: 1991



BRZESKO, ul. Głowackiego 67
tel. 14/ 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Niwy 21/2
(wjazd od ul. Kiełkowskiego)
tel./fax 12/ 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71
redakcja@ziemiabochenska.pl
www.ziemiabochenska.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Kazimierz Bukowiec, Monika Bukowiec, Magdalena Famielec, Karol Klima, Joanna Morońska, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Anna Rybka, Agnieszka Skoczek, Iwona Świętek, Mariusz Totoś.

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: 14/ 611 00 71

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

DRUK:

Drukarnia Kolejowa w Krakowie

SPONSORZY GAZETY:

Firma COLD, Krakowski Bank Spółdzielczy, Podwyszyński, Archidom, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Auto-Center, Instal-Bud Śliwa, MMP, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Granpol, Alsat, Metalspaw, Firma Pogrzebowa NOWAK, Zakład pozyskiwania surowców Surmetal, Leonard, Inter-go, York, WSE Bochnia, Producent stolarki DOOR.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania tekstów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto
14 września 2011 roku

Kolejny numer Ziemi Bocheńskiej ukaże się 28 października. W nim m.in.:

Gruźlica znów groźna

Powiatowy Inspektor Sanitarny w Bochni ostrzega, iż choroba, która przed laty wywoływała spustoszenie wśród ludzi, znów może być groźna. Mowa tu o chorobie płuc – gruźlicy.



Najlepszą kontrolę wykonują kupujący...

Państwowa Inspekcja Sanitarna prowadzi nadzór nad żywnością na każdym etapie produkcji, przetwarzania i dystrybucji pasz lub żywności. W pierwszym półroczu tego roku Sanepid przeprowadził blisko 400 kontroli i nałożył mandaty na łączną kwotę 2 700 zł.

Pogotowie na sprzedaż

Zarząd Powiatu ogłosił przetarg na sprzedaż budynku po dawnym Pogotowiu Ratunkowym, znajdujący się przy ul. Konstytucji 3-go Maja. Cena wywoławcza to 3,6 mln zł. Przetarg ustny nieograniczony odbędzie się 8 listopada.



Zapomniana mogiła

W Puszczy Niepołomickiej poniżej Gawłówka znajduje się samotny grób nieznanego sowieckiego skoczka-wywiadowcy. Mogiły tej próżno szukać na mapach i w przewodnikach turystycznych, wie o niej tylko kilku mieszkańców wioski i pracowników leśnych. Grób jest zawsze zadbany.

Życie na dachu świata...

Najpierw była to zwykła zabawa i ciekawość. Z czasem jednak przerodziło się to w życiową pasję, bez której trudno jest wytrzymać. Rafał Raczyński z Łapczycy od kilkunastu lat uprawia turystykę wysokogórską. Po zdobyciu praktycznie wszystkich ważniejszych szczytów w Tatrach – zarówno polskich jak i słowackich, przyszedł czas na większe wyzwania. W lipcu wraz z kolegami wszedł na Matterhorn – szczyt w Ałpach Zachodnich sięgający poziomu 4478 metrów nad poziom morza.



GRAN-POL

Bochnia, ul. Brzeska 36
tel. 14/ 611 33 44

O CIEPLANIE BUDYNKÓW!

materiały i wykonawstwo!

Austrotherm EPS 040
FASADA

AUSTROTHERM

Styropian dla wymagających

www.austrotherm.pl

EPS EN 13163 T2-L2-W2-S1-P3-BS100-DS(N)2-OS(70...12-TR100



Wyrobie zgodny z normą
PN-EN 13163:2009
z: 00.040 Wymk
Klasa reakcji na ogień E

Austrotherm Sp. z o.o.
Zakład Produkcyjny 1
ul. Chemików 1, 32-600 Oświęcim
tel. 33 844 70 33 ~ 36
fax 33 844 70 43

Zakład Produkcyjny 2
ul. Fabryczna 98
32-600 Oświęcim

Austrotherm EPS 040
FASADA

AUSTROTHERM

Styropian

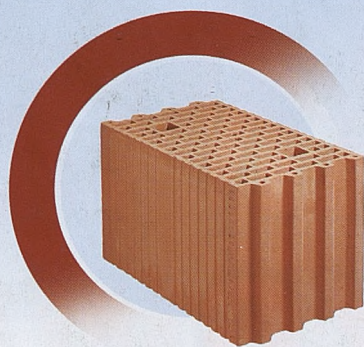
psb

MARKA

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.markapsb.pl

LETNIE OKAZJE W ZASIĘGU RĘKI



 **POROTHERM**



 **Wienerberger**
Building Value

MARKET 

Bochnia, ul. Partyzantów 27

MRÓWKA

Zaprasza w godz. 7.00 - 17.00
Sobota od 7.00 do 14.00

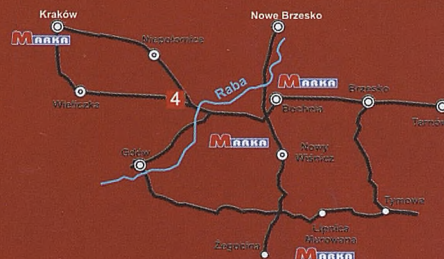
Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/613 00 72

KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20/21

BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09

NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05 Pamiętaj - Marka jest blisko!



MATERIAŁY BUDOWLANE W PEŁNYM ASORTYMENCIE